

User Manual

Red foldable lawn mower lifter

Klappbarer Rasenmäherheber

Leve tondeuse

Inklapbare gazonmaaierkrik

Sammenfoldelig donkraft til plæneklippere

Sammenleggbare plenklipperløfter

Vikbar gräsklipparlyftare

Punainen taitettava ruohonleikkurin nostin

Levantador del cortacésped

Elevador de corta-relva dobrável

Tosaerba sollevatore

Składany podnośnik do kosiarek

Skládací zvedák sekačky na trávu

Skladací zdvihák kosačky na trávu

Összecsukható fűnyíróemelő

Sklopiva dizalica za kosilicu

Dispozitiv de ridicat mașini de tuns iarbă pliabil

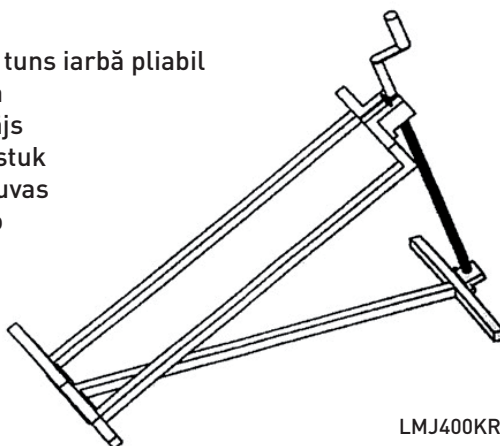
Сгъваем повдигач за косачка

Salokāms zāles pļāvēja pacēlājs

Kokkuklapitav muruniiduki tõstuk

Sulankstamas vejapjovės keltuvas

Zložljivo dvigovalo za kosilnico



FOLDABLE LAWN MOWER LIFTER

USER GUIDE AND MAINTENANCE

WARNING! In order to reduce the risks of hurting someone, it is recommended to always respect the basic security rules, including the following: Read all the instructions before using this product and keep the instructions.

ATTENTION! Before lifting a load, be sure you know how to use this tool. The wrong utilization of the lawn mower lifter can cause serious injuries. Every other use than indicated in this user manual can cause damage to this tool and represent serious danger for the utilization.

SECURITY INSTRUCTIONS

For a correct and secure application:

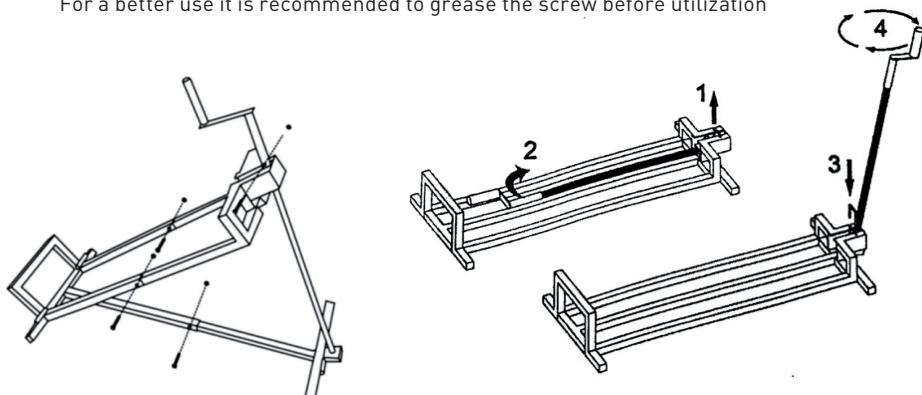
1. Only use the lawn mower lifter for lifting operations.
2. Don't let children use or play with the lawn mower lifter.
3. Don't let anyone approach the load while using the lawn mower lifter.
4. Don't leave the lawn mower lifter without supervision while it's being used.
5. Don't use the lawn mower lifter beyond its capacity. Overload can damage the lawn mower lifter and/or cause a defect on the tool which may result in physical injury or material damage.
6. The lawn mower lifter has been conceived to be used on plain and hard surfaces. Using this tool on a soft surface can cause instability of the lawn mower lifter and make the load fall down.
7. Always fasten the load along the lateral reinforcement of the lawn mower lifter, which is on the opposite side of the screw swindle. If the load is not placed horizontally and not fastened, there is a risk, to damage the lawn mower lifter, as well for the load to slide and to fall down.
8. Before each utilization check the completeness and good functioning of the lawn mower lifter (make a test without load first).
9. When lifting a riding lawn mower, check first that the driver has left his seat before lifting the mower.

ASSEMBLY BEFORE UTILISATION:

Place the lawn mower on a horizontal and stable surface.

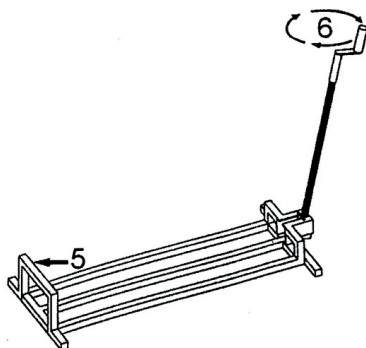
1. Expand the steel tube and fix 3 screws
2. Install the handle and fix the screw
3. Remove the locking peg
4. Put the screw crank upwards

For a better use it is recommended to grease the screw before utilization



FUNCTIONING:

5. Replace the peg to lock the screw crank in the upright position
6. Turn the swindle clockwise to make the lawn mower lift up



EN

LIFTING A LAWN MOWER:

Place the lawn mower on a flat and hard surface.

7. Park the lawn mower astride on the lifter by sticking the base of the lawn mower against the lateral reinforcement, which is opposite the screw crank.

NOTE: Concerning the riding lawn mowers, place the back of the mower on the lifter. The rear wheels against the lateral reinforcement (5) of the lifter, which is opposite the screw crank.

8. Action the handle clockwise to lift the lawn mower up from 2 to 3 cm. Check that the lawn mower is in good balance before you continue the lifting

In case of imbalance, turn the handle against clockwise to put the lawn mower back on the ground, centre it by pushing it forward or backward and proceed to lifting again.

ATTENTION: Do not lift the lawn mower too high because of a risk of turn-over. Just lift it enough so you can proceed to your intervention

MAINTENANCE

When not using the lawn mower lifter:

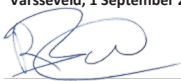
1. Put the screw crank back to the rest position
2. Regularly grease the screw. This should be done about every 3 months.
3. Regularly check (at least every 3 months) that there is no rust: clean with an oil impregnated cloth.

Max loading capacity: 400kg or 880 lb

We thank you for choosing this product.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

(In accordance with EN ISO/IEC 17050-1)

Declaration number:	DOCIP 1708333	
Name and address of manufacturer / EU-AR:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF:		
Name and address of manufacturer:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
Product identification:	Lawn Mower Jack 400 kg LMJ400KR	
THE PRODUCTS MENTIONED IN THIS DECLARATION ARE IN CONFORMITY WITH:		
EU Community Legislation	Machinery Directive 2006/42/EC	
Harmonised standards	Safety of machinery EN ISO 12100:2010	
SIGNED FOR AND ON BEHALF OF:		
Place and date of issue:	Varsseveld, 1 September 2022	
Signature:		
Name, function:	Rutger Bruijnen, Chief Commercial Officer (CCO)	
Company name:	Kramp Groep B.V.	

KLAPPBARER RASENMÄHERHEBER

BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG

WARNUNG! Um die Gefahr von Personenschäden zu mindern, sollten die grundlegenden Sicherheitsregeln stets eingehalten werden: Lesen Sie sämtliche Anweisungen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anleitung auf.

ACHTUNG! Machen Sie sich vor dem Anheben von Lasten mit der Verwendung dieses Werkzeugs vertraut. Bei unsachgemäßer Verwendung des Rasenmäherhebers besteht die Gefahr schwerwiegender Verletzungen. Jede Form des Gebrauchs, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben ist, kann zur Beschädigung dieses Werkzeugs führen und eine ernsthafte Gefahr bei der Nutzung darstellen.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

So gewährleisten Sie die sachgemäße, gefahrlose Verwendung:

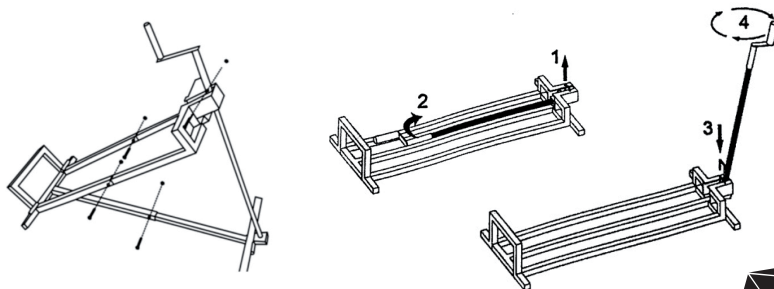
1. Verwenden Sie den Rasenmäherheber ausschließlich für Hebearbeiten.
2. Halten Sie Kinder vom Rasenmäherheber fern.
3. Halten Sie beim Gebrauch des Rasenmäherhebers jegliche Personen von der gehobenen Last fern.
4. Lassen Sie den Rasenmäherheber während der Verwendung nicht unbeaufsichtigt zurück.
5. Überlasten Sie den Rasenmäherheber nicht. Durch Überlastung kann der Rasenmäherheber beschädigt werden bzw. einen Defekt erleiden, der zu Sach- oder Personenschäden führt.
6. Der Rasenmäherheber wurde für den Einsatz auf ebenen, befestigten Oberflächen entwickelt. Ein Einsatz auf weichem Untergrund kann zu Instabilität führen, sodass die Last kippt und stürzt.
7. Die Last muss stets entlang der seitlichen Verstärkung des Rasenmäherhebers (gegenüber der Schraubspindel) befestigt werden. Wenn die Last nicht horizontal positioniert und nicht befestigt wird, besteht die Gefahr einer Beschädigung des Rasenmäherhebers; ebenso kann die Last abrutschen und kippen oder stürzen.
8. Prüfen Sie den Rasenmäherheber vor jedem Gebrauch auf Vollständigkeit und einwandfreie Funktion (zunächst einen Test ohne Last durchführen).
9. Bei Arbeiten an einem Aufsitzmäher muss der Fahrer vor dem Anheben absteigen.

MONTAGE VOR DEM GEBRAUCH:

Stellen Sie den Rasenmäherheber auf einer horizontalen, befestigten Oberfläche ab.

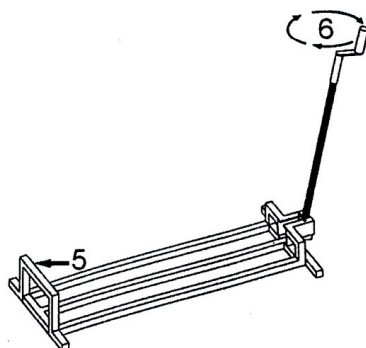
1. Stahlrohr herausziehen und mit 3 Schrauben befestigen.
2. Griff montieren und mit Schraube befestigen.
3. Verriegelungsklemme entfernen.
4. Spindelkurbel nach oben stellen.

Um die Verwendung zu erleichtern, sollte die Spindel vor der Nutzung geschmiert werden.



FUNKTIONSWEISE:

5. Klemme wieder einsetzen, um Spindelkurbel in aufrechter Position zu sichern
6. Spindel im Uhrzeigersinn drehen, um Rasenmäher anzuheben



RASENMÄHER ANHEBEN:

Den Rasenmäherheber auf einer horizontalen, befestigten Oberfläche abstellen.

7. Den Rasenmäher längs zur Fahrtrichtung auf dem Heber abstellen, sodass das hintere Ende an der seitlichen Verstärkung (gegenüber der Spindelkurbel) anliegt.

HINWEIS: Bei Aufsitzmähern das Heck des Fahrzeugs auf den Heber stellen. Das Hinterrad muss an der seitlichen Verstärkung (5) des Hebers anliegen (gegenüber der Spindelkurbel).

8. Den Griff im Uhrzeigersinn drehen, um den Rasenmäher um 2 bis 3 cm anzuheben. Vor dem weiteren Anheben sicherstellen, dass der Rasenmäher ausbalanciert und stabil ist.

Wenn er nicht stabil sitzt, den Griff gegen den Uhrzeigersinn drehen, um den Rasenmäher wieder auf den Boden zu lassen. Den Rasenmäher durch Vor- oder Zurückschieben zentrieren und erneut anheben.

ACHTUNG: Den Rasenmäher nicht zu hoch heben, damit er nicht kippt. Die Hubhöhe sollte gerade ausreichend sein, um die erforderlichen Arbeiten ausführen zu können.

WARTUNG

Bei Nichtgebrauch des Rasenmäherhebers gilt:

1. Heber mit Spindelkurbel wieder in Ausgangsposition bringen.
2. Spindel regelmäßig schmieren (ca. alle 3 Monate).
3. Regelmäßig auf Rostbildung prüfen (mindestens alle 3 Monate) und mit einem ölgetränkten Tuch reinigen.

Max. Tragkraft: 400 kg / 880 lb

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

(Gemäß der Norm EN ISO/IEC 17050-1)

No Erklärung:	DOCIP 1708333	
Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
DIE ALLEINIGE VERANTWORTUNG FÜR DIE AUSSTELLUNG DIESER KONFORMITÄTSERKLÄRUNG TRÄGT:		
Name und Anschrift des Herstellers:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
Produktidentifikation:	Lawn Mower Jack 400 kg LMJ400KR	
DER OBEN BESCHRIEBENE GEGENSTAND DER ERKLÄRUNG ERFÜLLT:		
EU-Gemeinschaftsrecht	Machinery Directive 2006/42/EC	
Harmonisierte Normen	Safety of machinery EN ISO 12100:2010	
UNTERZEICHNET FÜR UND IM NAMEN VON:		
Ort und Datum der Ausstellung:	Varsseveld, 1. September 2022	
Unterschrift:		
Name, Funktion:	Rutger Bruijnen, Chief Commercial Officer (CCO)	
Name des Unternehmens:	Kramp Groep B.V.	

DE

LEVE TONDEUSE

NOTICE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION

IMPORTANT ! Lire toutes ces instructions avant d'utiliser ce produit avant toute utilisation et conserver ces instructions.

ATTENTION ! L'emploi incorrect du lève-tondeuse peut provoquer de graves blessures. Tout autre emploi différent de celui indiqué dans le présent manuel peut provoquer des dommages mécaniques et corporels et représenter un sérieux danger pour l'utilisation.

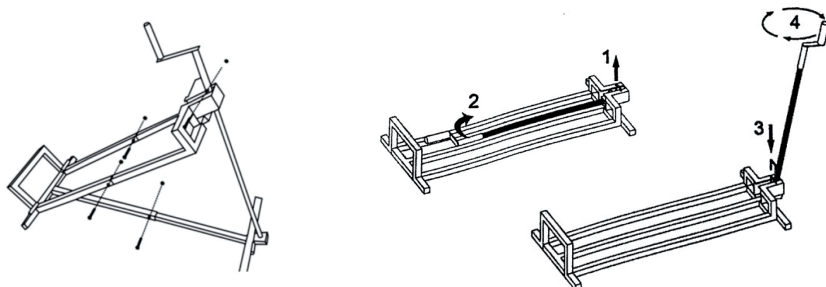
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. Utilisation unique : opérations de levage.
2. Ne pas laisser les enfants utiliser ou jouer avec le lève-tondeuse.
3. Ne jamais laisser une tiers personne ou enfant s'approcher de la charge lors de l'utilisation de l'appareil.
4. Ne jamais laisser l'outil sans surveillance lorsque celui-ci est en cours d'utilisation
5. Respecter et ne jamais dépasser les capacités maximum du lève tondeuse. Toute surcharge peut endommager le lève-tondeuse et/ou provoquer une défaillance de celui-ci. Cela peut également entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels
6. Il est impératif de n'utiliser le lève tondeuse que sur des surfaces planes et dures. Le cas non échéant pourrait provoquer une instabilité du lève-tondeuse et entraîner la chute de la charge.
7. Toujours caler la charge le long du renfort latéral du lève-tondeuse opposé à la vis. Toute charge qui n'est pas à plat sur le lève-tondeuse et non calé, risque d'endommager le lève-tondeuse, ou risque de riper ou de chuter
8. Vérifier l'intégrité et le bon fonctionnement du lève-tondeuse avant chaque utilisation (faire un essai à vide)
9. Si le lève tondeuse est utilisé pour soulever une tondeuse auto portée. Il est impératif de s'assurer que le passager est quitté le poste de conduite de la tondeuse avnat de la lever.

MONTAGE AVANT UTILISATION :

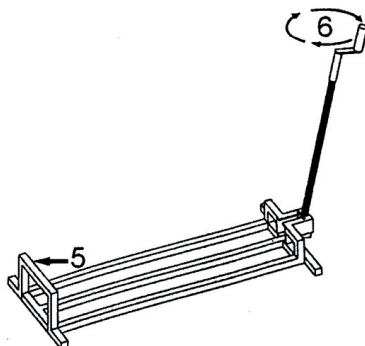
IMPORTANT ! Positionner le lève-tondeuse sur un sol horizontal et stable. Il est conseillé de graisser la vis de commande avant utilisation

1. Etirer les tubes en acier et fixer les 3 vis
2. Installer la poignée et fixer les vis
3. Retirer le cavalier de verrouillage
4. Relever à la verticale la vis de commande



FONCTIONNEMENT :

5. Remettre en place le cavalier pour verrouiller la vis en position verticale
6. Tourner la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour actionner la montée du lève-tondeuse



LEVAGE D'UNE TONDEUSE :

Placer le lève-tondeuse sur une surface plane et dure.

7. Garer la tondeuse à cheval sur le lève-tondeuse en plaquant la base de la tondeuse le long du renfort latéral du lève-tondeuse opposé à la vis de levage.

NOTE : Pour les tondeuses de type mini-tracteur placer les arrières sur le lève tondeuse. Roue arrière plaquée sur le renfort latéral (5) du lève-tondeuse opposé à la vis de levage.

8. Actionner la manivelle dans le sens horaire pour lever la tondeuse de 2 à 3 cm. Assurer vous du bon équilibre de la tondeuse sur le lève-tondeuse avant de poursuivre le levage.

En cas de déséquilibre tourner la manivelle dans le sens anti horaire pour reposer la tondeuse au sol, centrer la tondeuse en l'avancant ou en la reculant, puis procéder à nouveau au levage.

ATTENTION AU RISQUE DE BASCULEMENT : Il est impératif de lever la tondeuse de façon raisonnable.

ENTRETIEN

Lorsque le lève-tondeuse n'est pas utilisé :

1. Mettre la vis de levage en position basse.
2. Lubrifier régulièrement la vis. Cette opération doit être effectuée environ tous les 3 mois.
3. Vérifier régulièrement (au moins tous les 3 mois) qu'il n'y a pas de point de rouille
4. nettoyer avec un chiffon imbibé d'huile.

Poids maximum supporté : 400 kg / 880 lb

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit.

FR

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

(Selon la norme EN ISO/IEC 17050-1)

No DÉCLARATION:	DOCIP 1708333	
Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
LA PRÉSENTE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EST ÉTABLIE SOUS LA SEULE RESPONSABILITÉ DU:		
Nom et adresse du fabricant:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
Identification du produit:	Lawn Mower Jack 400 kg LMJ400KR	
L'OBJET DE LA DÉCLARATION DÉCRIT CI-DESSUS EST CONFORME À:		
UE Législation communautaire	Machinery Directive 2006/42/EC	
Normes harmonisées	Safety of machinery EN ISO 12100:2010	
SIGNÉ PAR ET AU NOM DE:		
Date et lieu d'établissement:	Varsseveld, 1 septembre 2022	
Signature:		
Nom, fonction:	Rutger Bruijnen, Chief Commercial Officer (CCO)	
Nom du fabricant:	Kramp Groep B.V.	

INKLAPBARE GAZONMAAIERKRIK

GEBRUIKSAANWIJZING EN ONDERHOUD

WAARSCHUWING! Voorkom letsel bij uzelf of anderen. Daarom verdient het aanbeveling de elementaire veiligheidsvoorschriften na te volgen, waaronder de volgende: Lees alle instructies voordat u dit product gebruikt en bewaar de instructies.

LET OP! Wees er zeker van dat u weet hoe u dit gereedschap moet gebruiken voordat u een last opkrikt. Verkeerd gebruik van deze gazonmaaierkrik kan ernstige letsel veroorzaken. Elk ander gebruik dan aangegeven in deze gebruiksaanwijzing kan schade toebrengen aan dit gereedschap en het gebruik hiervan ernstig in gevaar brengen.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Voor een juiste en veilige toepassing:

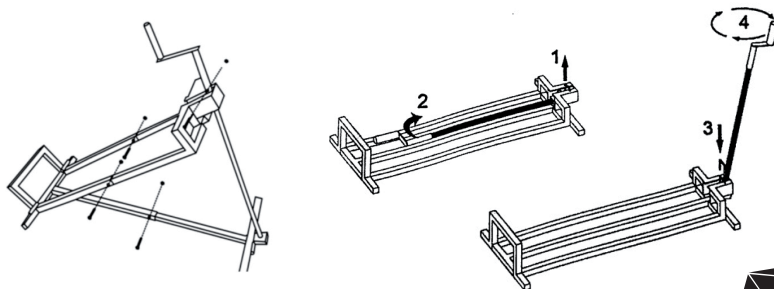
1. Gebruik de gazonmaaierkrik alleen om gazonmaaiers op te krikken.
2. Laat kinderen de gazonmaaierkrik niet gebruiken en laat kinderen niet met de gazonmaaierkrik spelen.
3. Laat niemand in de buurt komen van de last terwijl u de gazonmaaierkrik gebruikt.
4. Laat de gazonmaaierkrik niet zonder toezicht terwijl deze in gebruik is.
5. Overschrijd het belastingvermogen van de gazonmaaierkrik niet. Overbelasting kan schade toebrengen aan de gazonmaaierkrik en/of kan leiden tot een defecte gazonmaaierkrik, wat fysiek letsel of materiële schade tot gevolg kan hebben.
6. De gazonmaaierkrik mag alleen worden gebruikt op een effen en harde ondergrond. Gebruik van dit gereedschap op een zachte ondergrond kan leiden tot instabiliteit van de gazonmaaierkrik en tot gevolg hebben dat de last valt.
7. Maak de last altijd vast langs de dwarsbalk van de gazonmaaierkrik, die zich tegenover de handslinger bevindt. Als de last niet horizontaal wordt geplaatst en niet wordt vastgezet, bestaat het risico dat de gazonmaaierkrik wordt beschadigd, de last gaat schuiven of de last valt.
8. Controleer vóór elk gebruik of de gazonmaaierkrik compleet is en goed werkt (test de gazonmaaierkrik eerst zonder last).
9. Als u een zitmaaier wilt opkrikken, controleer dan eerst of de bestuurder de stoel heeft verlaten voordat u de maaier opkrikt.

MONTAGE VOORDAT U DE GAZONMAAIERKRIK IN GEBRUIK NEEMT:

Plaats de gazonmaaierkrik op een horizontale en stabiele ondergrond.

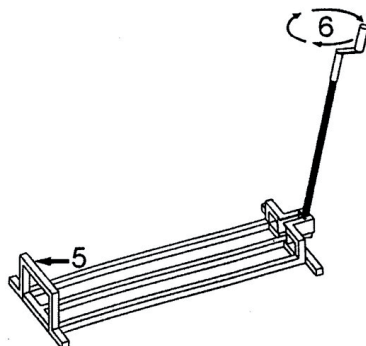
1. Schuif de stalen buis uit en draai de 3 schroeven vast
2. Monteer de hendel en draai de schroef vast
3. Verwijder de borgklem
4. Zet de schroefkruk omhoog

Het verdient aanbeveling om voor een optimale werking de schroef vóór gebruik in te vetten.



WERKING:

5. Plaats de klem terug om de schroefkruk rechtop te vergrendelen
6. Draai de slinger rechtsom om de gazonmaaier op te krikken



EEN GAZONMAAIER OPKRIKKEN:

Plaats de gazonmaaierkrik op een vlakke en harde ondergrond.

7. Parkeer de gazonmaaier zijdelings op de gazonmaaierkrik door de achterzijde van de gazonmaaier tegen de dwarsbalk tegenover de schroefkruk te zetten.

AANWIJZING: Plaats bij zitmaaiers de achterzijde van de maaier op de gazonmaaierkrik. Het achterwiel tegen de dwarsbalk (5) van de gazonmaaierkrik, die zich tegenover de schroefkruk bevindt.

8. Draai de hendel rechtsom om de gazonmaaier 2 tot 3 cm op te krikken. Controleer of de gazonmaaier goed in balans is voordat u verder gaat met het opkrikken van de gazonmaaier.

Als de gazonmaaier niet in balans is, draai de hendel dan linksom om de gazonmaaier terug op de grond te plaatsen. Zet de gazonmaaier vervolgens in het midden door deze naar voren of achteren te duwen, en begin opnieuw met opkrikken.

LET OP: Krik de gazonmaaier niet te hoog op omdat anders het risico bestaat dat deze omkantelt. Krik de gazonmaaier alleen op zover nodig is om de werkzaamheden te verrichten.

ONDERHOUD

Als u de gazonmaaierkrik opbergt:

1. Draai de schroefkruk terug naar de uitgangspositie
2. Vet de schroef regelmatig in. Dit moet u ongeveer om de 3 maanden doen.
3. Controleer regelmatig (minstens om de 3 maanden) of u geen roest ziet: maak schoon met een in olie gedrenkte doek.

Max. belastingvermogen: 400 kg / 880 lb

Wij bedanken u dat u voor dit product hebt gekozen.

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

(Volgens de norm EN ISO/IEC 17050-1)

No verklaring:	DOCIP 1708333	
Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
DEZE CONFORMITEITSVERKLARING WORDT VERSTREKT ONDER VOLLEDIGE VERANTWOORDELIJKHEID VAN:		
Naam en adres van de fabrikant:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
Productidentificatie:	Lawn Mower Jack 400 kg LMJ400KR	
HET HIERBOVEN BESCHREVEN VOORWERP IS CONFORM:		
EU-gemeenschapswetgeving	Machinery Directive 2006/42/EC	
Geharmoniseerde normen	Safety of machinery EN ISO 12100:2010	
ONDERTEKEND VOOR EN NAMENS:		
Plaats en datum van afgifte:	Varsseveld, 1 september 2022	
Handtekening:		
Naam, functie:	Rutger Bruijnen, Chief Commercial Officer (CCO)	
Naam van het bedrijf:	Kramp Groep B.V.	

NL

SAMMENFOLDDELIG DONKRAFT TIL PLÆNEKLIPPERE

BRUGERVEJLEDNING OG VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL! Før at mindske risikoen for at du eller andre kommer til skade, skal grundlæggende sikkerhedsregler altid respekteres, herunder følgende: Læs alle instruktionerne, før du bruger dette produkt, og opbevar instruktionerne.

BEMÆRK! Før du løfter en last, skal du have gjort dig bekendt med, hvordan du bruger dette værktøj. Forkert brug af donkraften til plæneklippere kan medføre alvorlige personskader. Enhver anden brug end hvad der er nævnt i denne brugermanual, kan medføre beskadigelse af dette værktøj og udgøre en alvorlig fare ved anvendelsen.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Overhold følgende med henblik på korrekt og sikker anvendelse:

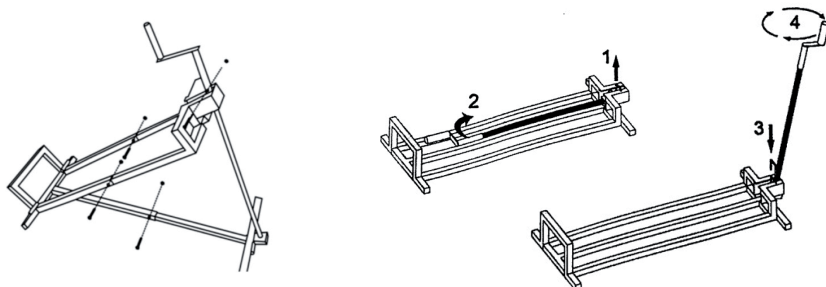
1. Brug kun donkraften til løft.
2. Lad ikke børn bruge eller lege med donkraften til plæneklippere.
3. Lad ikke nogen komme i nærheden af lasten, mens du bruger donkraften til plæneklippere.
4. Lad ikke donkraften til plæneklippere være uden opsyn, mens den er i brug.
5. Overskrid ikke donkraftens belastningskapacitet. Overbelastning kan beskadige donkraften til plæneklippere og/eller forårsage fejl på værktøjet, hvilket kan resultere i fysisk personskade eller materielle skader.
6. Donkraften til plæneklippere er beregnet til brug på plane og hårde overflader. Brug af dette værktøj på en blød overflade kan medføre, at donkraften til plæneklippere står ustabil, hvilket kan få lasten til at falde ned.
7. Fasthold altid lasten mod donkraftens sidestøtte, som er placeret på den modsatte side af skruespindlen. Hvis lasten ikke placeres vandret og ikke fastholdes, er der risiko for, at donkraften til plæneklippere beskadiges, samt at lasten glider og falder ned.
8. Før hver anvendelse skal du kontrollere, at donkraften til plæneklippere er samlet fuldstændig korrekt og fungerer korrekt (foretag først en test uden belastning).
9. Før en plænetraktor løftes, skal det først sikres, at føreren har forladt sædet.

SAMLING FØR ANVENDELSE:

Placér donkraften til plæneklippere på en vandret og stabil overflade.

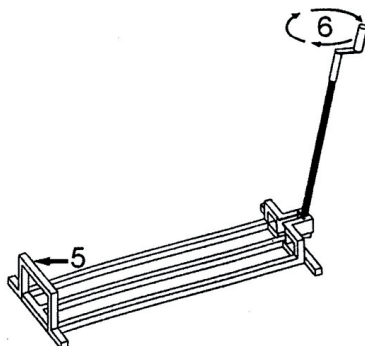
1. Træk stålørret ud, og fastspænd de 3 skruer
2. Monter håndtaget, og fastgør skruen
3. Fjern låseklemmen
4. Placér håndsvinget, så det vender opad

For bedre funktion anbefales det at smøre skruen før brug.



FUNKTION:

5. Sæt låseklemmen på plads igen for at låse håndsvinget i lodret position
6. Drej spindlen med uret for at løfte plæneklipperen



DK

LØFT AF EN PLÆNEKLIPPER:

Placer plæneklipperen på en flad og hård overflade.

7. Placer plæneklipperen overskrævs på donkraften, således at bagsiden af plæneklipperen hviler mod sidestøtten, der er placeret på den modsatte side af håndsvinget.

BEMÆRK: For plænetraktorer skal du placere plæneklipperens bagside på donkraften. Det ene baghjul skal være placeret mod donkraftens sidestøtte (5), der er placeret på den modsatte side af håndsvinget.

8. Drej håndtaget med uret for at løfte plæneklipperen 2-3 cm. Kontrollér, at plæneklipperen er i en god balance, før du fortsætter med at løfte

I tilfælde af ubalance skal du dreje håndtaget mod uret for at sætte plæneklipperen tilbage på jorden, centrere den ved at flytte på den og fortsætte med at løfte den igen.

BEMÆRK: Løft ikke plæneklipperen for højt, da der er risiko for, at den vælter. Løft den kun akkurat så meget, at du kan udføre din påtænkte handling

VEDLIGEHOLDELSE

Når du ikke bruger donkraften:

1. Sæt donkraften tilbage til helt sænket position ved at dreje håndsvinget.
2. Smør skruen regelmæssigt. Dette bør gøres ca. hver 3. måned.
3. Kontrollér regelmæssigt (mindst hver 3. måned), at der ikke er rust: Rengør med en olieimpregneret klud.

Maks. belastningskapacitet: 400 kg / 880 lb

Tak, fordi du valgte dette produkt.

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

(Ifølge normen EN ISO/IEC 17050-1)

Nr. af erklæring: **DOCIP 1708333**
Navn og adresse på fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant: **Kramp Groep B.V.
Breukelaarweg 33
7051 DW Varsseveld
Netherlands**



DENNE OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING UDSTEDES PÅ ANSVAR:

Navn og adresse på fabrikanten: **Kramp Groep B.V.
Breukelaarweg 33
7051 DW Varsseveld
Netherlands**
Identifikation af produktet: **Lawn Mower Jack 400 kg
LMJ400KR**

GENSTANDEN FOR ERKLÆRINGEN, SOM BESKREVET OVENFOR, ER I OVERENSSTEMMELSE MED:

EF-harmoniseringslovgivning: **Machinery Directive 2006/42/EC**
Harmoniserede standarder: **Safety of machinery
EN ISO 12100:2010**

UNDERSKREVET FOR OG PÅ VEGNE AF:

Sted og dato: **Varsseveld, 1. september 2022**
Underskrift: 
Navn, stilling: **Rutger Bruijnen, Chief Commercial Officer (CCO)**
Firmaets navn: **Kramp Groep B.V.**

SAMMENLEGGBAR PLENKLIPPERLØFTER

BRUKSANVISNING OG VEDLIKEHOLD

ADVARSEL! For å redusere risikoen for å skade noen, anbefales det alltid å respektere de grunnleggende sikkerhetsreglene, inkludert følgende: Les alle instruksjonene før du bruker dette produktet, og følg instruksjonene.

OBS! Før du løfter en last, vær sikker på at du vet hvordan du bruker dette verktøyet. Feil bruk av gressklipperløfteren kan forårsake alvorlige skader. All annen bruk enn det som er angitt i denne brukerhåndboken, kan forårsake skade på dette verktøyet og utgjøre en alvorlig fare for bruk.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

For riktig og sikkert bruk:

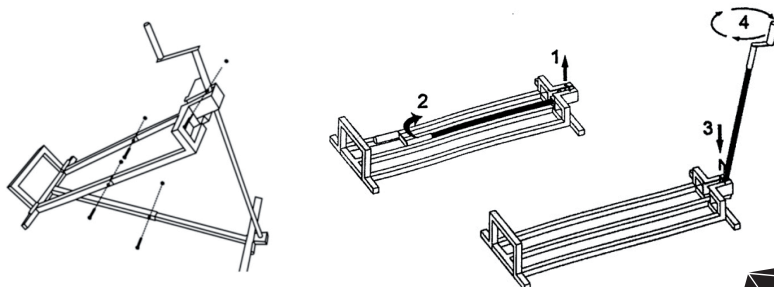
1. Bruk bare gressklipperløfteren til løfteoperasjoner.
2. Ikke la barn bruke eller leke med gressklipperløfteren.
3. Ikke la noen nærme seg lasten mens du bruker gressklipperløfteren.
4. Ikke forlat gressklipperløfteren uten tilsyn mens den brukes.
5. Ikke bruk gressklipperløfteren ut over dens kapasitet. Overbelastning kan skade gressklipperløfteren og/eller forårsake en feil på verktøyet som kan føre til fysisk skade eller materielle skader.
6. Gressklipperløfteren har blitt utformet for å brukes på flate og harde overflater. Bruk av dette verktøyet på en myk overflate kan føre til ustabilitet i gressklipperløfteren slik at lasten faller ned.
7. Fest alltid lasten langs sideforsterkningen av gressklipperløfteren, som er på motsatt side av løfteskruen. Hvis lasten ikke er plassert horisontalt og ikke er festet, er det en risiko for å skade gressklipperløfteren, samt for at lasten skal gli og falle ned.
8. Før hver bruk må du kontrollere at gressklipperløfteren er hel og fungerer som den skal (test først uten last).
9. Når du løfter en plenetraktor, kontroller først at føreren har forlatt setet før du løfter klipperen.

MONTERING FØR BRUK:

Plasser gressklipperløfteren på en horisontal og stabil overflate.

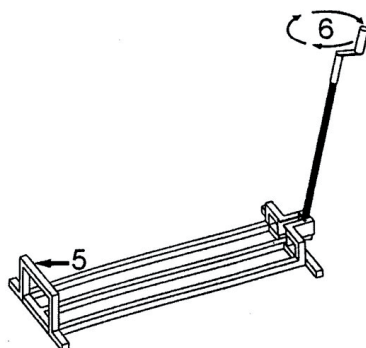
1. Trekk ut stålrøret og fest 3 skruer.
2. Monter håndtaket og fest skruen.
3. Fjern låseklemmen.
4. Sett skruesveiven øverst.

For bedre bruk anbefales det å smøre skruen før bruk.



FUNKSJON:

5. Sett på plass låseklemmen for å låse skruesveiven i oppreist stilling
6. Vri skruen med urviseren for å løfte gressklipperen



LØFTE EN GRESSKLIPPER:

Plasser gressklipperen på en flat og hard overflate.

7. Parker gressklipperen over løfteren ved å presse bakenden av gressklipperen mot sideforsterkningen, som er i motsatt ende av løftesveiven.

MERK: Når det gjelder plenetraktorer, plasser bakenden av klipperen på løfteren. Ett bakhjul mot sideforsterkningen (5) på løfteren, som er motsatt av skruesveiven.

8. Drei sveiven med urviseren for å løfte gressklipperen opp fra 2 til 3 cm. Kontroller at gressklipperen er i god balanse før du fortsetter løftingen

Ved ubalanse dreier du håndtaket mot urviseren for å sette gressklipperen tilbake på bakken, sentrerer den ved å skyve den forover eller bakover og fortsett å løfte på nytt.

OBS: Ikke løft gressklipperen for høyt på grunn av veltefaren. Løft den bare tilstrekkelig til at du kan utrette det du skal

VEDLIKEHOLD

Når du ikke bruker gressklipperløfteren:

1. Skru løfteren tilbake til hvilestilling
2. Smør skruen regelmessig. Dette bør gjøres omtrent hver 3. måned.
3. Kontroller regelmessig (minst hver 3. måned) at det ikke er rust. Rengjør med en oljet klut.

Maksimal lastekapasitet: 400 kg / 880 lb

Takk for at du valgte dette produktet.

EU SAMSVARSERKLÆRING

(I samsvar med EN ISO/IEC 17050-1)

Erklæringsnummer:	DOCIP 1708333	
Navn og adresse til produsenten:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
DENNE SAMSVARSERKLÆRING ER UTSTEDT AV:		
Navn og adresse til produsenten:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
Produktidentifikasjon:	Lawn Mower Jack 400 kg LMJ400KR	
PRODUKTENE NEVNT I DENNE ERKLÆRING ER I SAMSVAR MED:		
EUs fellesskapslovgivning	Machinery Directive 2006/42/EC	
Harmoniserte standarder	Safety of machinery EN ISO 12100:2010	
SIGNERT FOR OG PÅ VEGNE AV:		
Sted og dato for utstedelse:	Varsseveld, 1 september 2022	
Signatur:		
Navn, funksjon:	Rutger Bruijnen, Chief Commercial Officer (CCO)	
Selskapsnavn:	Kramp Groep B.V.	

NO

VIKBAR GRÄSKLIPPARLYFTARE

ANVÄNDARHANDLEDNING OCH UNDERHÅLL

VARNING! För att reducera risken att skada någon rekommenderas det att alltid respektera grundläggande säkerhetsregler, inklusive följande: Läs alla instruktioner innan du använder denna produkt och behåll instruktionerna.

OBSERVERA! Innan du lyfter en last, se till att du vet hur detta verktyg används. Ett felaktigt nyttjande av gräsklipparlyftaren kan orsaka allvarliga skador. All annan användning än den angivna i denna användarmanual, kan orsaka skada på detta verktyg och utgör allvarlig fara för användningen.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

För en korrekt och säker användning:

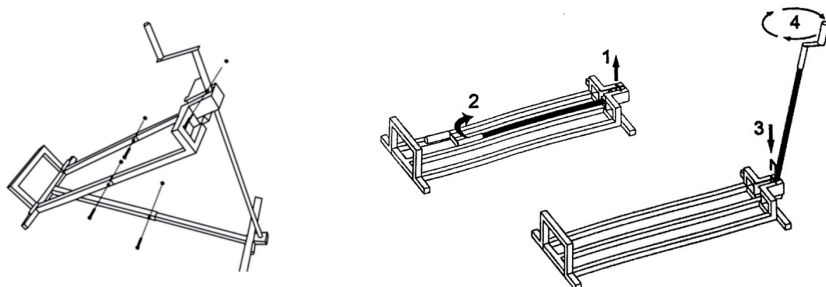
1. Använd gräsklipparlyftaren endast för lyftmoment.
2. Låt ej barn använda eller leka med gräsklipparlyftaren.
3. Låt ej någon närma sig lasten när gräsklipparlyftaren används.
4. Lämna ej gräsklipparlyftaren utan tillsyn när den används.
5. Använd ej gräsklipparlyftaren för högre laster än den är avsedd. Överbelastning kan skada gräsklipparlyftaren och/eller orsaka en defekt på verktyget vilket kan orsaka fysisk skada eller materiell skada.
6. Gräsklipparlyftaren är avsedd att användas på släta och hårda ytor. Om detta verktyg används på en mjuk yta kan det göra gräsklipparlyftaren instabil och göra att lasten faller ned.
7. Fixera alltid lasten jäms med gräsklipparlyftarens sidoförstärkning, vilken är på motsatt sida från skruvstången. Om lasten inte är placerad horisontellt och inte fixerad, finns risk för att skada gräsklipparlyftaren och även för att lasten glider och faller ned.
8. Innan varje användning, kontrollera att fullständigheten och funktionen på gräsklipparlyftaren (gör ett test utan last först).
9. Vid lyft av åkgräsklippare, ska föraren ha lämnat sätet innan klipparen lyfts.

MONTERING FÖRE ANVÄNDNING:

Placera gräsklipparlyftaren på en horisontell och stabil yta.

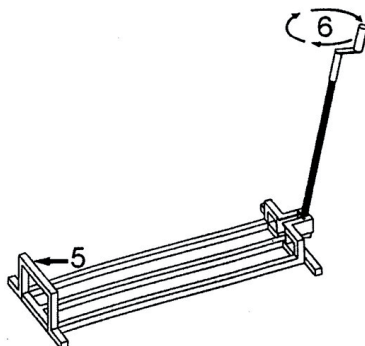
1. Skjut ut stålroret och fixera de 3 skruvarna
2. Montera handtaget och fixera skruven
3. Avlägsna låsklämman
4. Positionera skruvveven uppåt

För en bättre användning rekommenderas det att fetta in skruven före användning.



FUNKTION:

5. Sätt tillbaka stiftet för att låsa skruvveven i upprätt läge
6. Vrid skruvstången medurs för att få gräsklipparlyftaren att röra sig uppåt



SE

ATT LYFTA EN GRÄSKLIPPARE:

Placera gräsklipparen på en platt och hård yta.

7. Positionera gräsklipparen grenslad på lyftaren genom att skjuta baksidan av gräsklipparen mot den förstärkta sidan, vilken är på motsatt sida om skruvveven.

OBS: För åkgräsklippare, placera bakpartiet av klipparen på lyftaren. Ett bakhjul mot sidoförstärkningen (5) på lyftaren, vilken är på motsatt sida mot skruvveven.

8. Vrid om handtaget medurs för att lyfta upp gräsklipparen 2 till 3 cm. Kontrollera att gräsklipparen är i balans innan du fortsätter lyfta

I händelse av obalans, vrid handtaget medurs för att ställa ner gräsklipparen på marken, och centrera den genom att skjuta den framåt eller bakåt och fortsätt lyfta igen.

OBSERVERA: Till följd av risken för vältning, får gräsklipparen inte lyftas för högt. Lyft den bara tillräckligt för att fortsätta med den åtgärd du velat vidta

UNDERHÅLL

När gräsklipparlyftaren inte används:

1. Skruva tillbaka skruvveven till sitt grundläge
2. Fetta regelbundet in skruven. Detta ska göras ungefär var 3:e månad.
3. Kontrollera regelbundet (minst var 3:e månad) att det inte finns någon rost: rengör med oljeimpregnerad duk.

Max lastkapacitet: 400 kg / 880 lb

Vi tackar för att du valt denna produkt.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

(Enligt normen EN ISO/IEC 17050-1)

Nr deklaration:	DOCIP 1708333	
Namn på och adress till tillverkaren eller dennes representant:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
DENNA FÖRSÄKAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE UTFÄRDAS EGET ANSVAR:		
Namn på och adress till tillverkaren:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
Identifiera produkten:	Lawn Mower Jack 400 kg LMJ400KR	
FÖREMÅLET FÖR FÖRSÄKAN OVAN ÖVERENSSTÄMMER MED:		
EG relevanta harmoniserade gemenskapslagstiftningen	Machinery Directive 2006/42/EC	
Harmoniserade standarder	Safety of machinery EN ISO 12100:2010	
UNDERTECKNAT FÖR:		
Ort och datum:	Varsseveld, 1 september 2022	
Namnteckning:		
Namn, befattning:	Rutger Bruijnen, Chief Commercial Officer (CCO)	
Namnet på företaget:	Kramp Groep B.V.	

PUNAINEN TAITETTAVA RUOHONLEIKKURIN NOSTIN

KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJE

VAROITUS! Henkilövahinkojen välttämiseksi suosittelemme aina noudattamaan perusvarotoimenpiteitä mukaanlukien seuraavat: Lue kaikki ohjeet ennen tämän tuotteen käyttöä ja säilytä ohjeet tulevaa tarvetta varten.

HUOMIO! Varmista, että olet tutustunut tämän laitteen käyttöön ennen kuorman lastaamista. Virheellinen ruohonleikkurin nostimen käyttö voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja. Kaikki muut, kuin tässä käyttöohjeessa mainitut käyttötavat voivat aiheuttaa tämän laitteen vaurioitumisen ja muodostaa käyttöön kohdistuvia vakavia vaaratilanteita.

TURVALLISUUSOHJEET

Oikea ja luotettava käyttötapa:

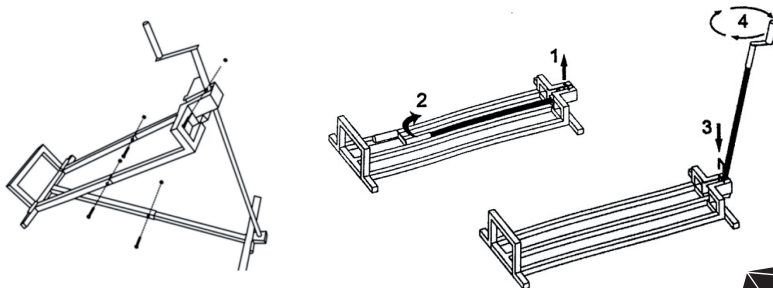
1. Käytä ruohonleikkurin nostinta ainoastaan nostotoimintoihin.
2. Älä anna lasten käyttää tai leikkiä ruohonleikkurin nostimen kanssa.
3. Älä päästä ketään sivullisia kurkottelemaan kuormaa kohti ruohonleikkurin nostimen käytön aikana.
4. Älä jätä ruohonleikkurin nostinta ilman valvontaa sen käytön aikana.
5. Älä käytä ruohonleikkurin nostinta ylittämällä sen nimelliskapasiteetin. Ylikuormitus voi vahingoittaa ruohonleikkurin nostinta ja/tai aiheuttaa laitevikoja, joiden seurauksena voi aiheutua fyysisiä henkilövahinkoja tai omaisuusvahinkoja.
6. Ruohonleikkurin nostin on tarkoitettu käytettäväksi tasaisilla ja kovilla alustoilla. Tämän laitteen käyttäminen pehmeän alustan päällä voi aiheuttaa ruohonleikkurin nostimen epävakauden ja kuorman putoamisen alas.
7. Kiinnitä kuorma aina ruohonleikkurin nostimen sivutukea pitkin, joka on veivin vastakkaisella puolella. Jos kuormaa ei ole sijoitettu vaakasuoraan tai kiinnitetty, seurauksena voi olla ruohonleikkurin nostimen vaurioituminen sekä kuorman liukuminen alas ja putoaminen.
8. Tarkasta ennen jokaista käyttökertaa, että ruohonleikkurin nostin on ehjä ja hyvässä käyttökunnossa (suorita testi ensin kuormittamattomana).
9. Tarkasta ennen ajoleikkurin nostamista, että ajoleikkurin käyttäjä ei istu leikkurissa.

KOKOONPANO ENNEN KÄYTTÖÄ:

Sijoita ruohonleikkurin nostin vaakasuoran ja vakaan alustan päälle.

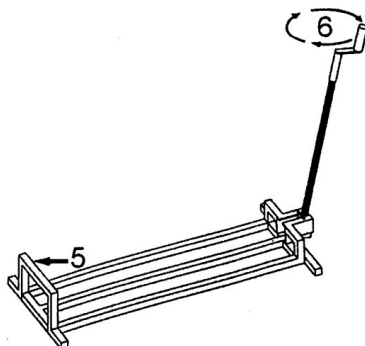
1. Pidennä teräsputkea ja kiinnitä 3 ruuvilla
2. Asenna kahva ja kiinnitä ruuvilla
3. Irrota lukkotappi
4. Aseta veivi ylöspäin

Paremmen käyttökokemuksen varmistamiseksi suosittelemme voitelemaan veiviruuvien käyttöä.



KÄYTTÖ:

5. Aseta tappi takaisin veivin lukitsemiseksi pystyasentoon
6. Kierrä veiviä myötäpäivään ruohonleikkurin nostimen nostamiseksi



RUOHONLEIKKURIN NOSTAMINEN:

Sijoita ruohonleikkurin nostin tasaisen ja kovan alustan päälle.

7. Pysäköi ruohonleikkuri nostimen molemmin puolin kiinnittämällä ruohonleikkurin pohja sivutukea vasten, joka on veiviä vastapäätä.

HUOMAUTUS: Ajoleikkureita koskien sijoita leikkurin takaosa nostimen päälle. Takapyörät nostimen sivutukea (5) vasten, joka on veiviä vastapäätä.

8. Kierrä veiviä myötäpäivään ruohonleikkurin nostamiseksi enintään 2 - 3 cm. Tarkasta, että ruohonleikkuri on hyvässä tasapainossa ennen nostotoiminnon jatkamista

Jos leikkuri on epätasapainossa, kierrä veiviä vastapäivään ruohonleikkurin laskemiseksi alas. Keskitä leikkuri työntämällä sitä joko eteen- tai taaksepäin ja suorita nostotoiminto uudelleen.

HUOMIO! Älä nosta ruohonleikkuria liian korkealle kallistumisvaaran takia. Nosta vain sen verran, että voit suorittaa siihen kohdistuvia toimenpiteitä

HUOLTO

Kun ruohonleikkurin nostinta ei käytetä:

1. Aseta veivi takaisin lepoasentoon
2. Voitele ruuvi säännöllisesti Tämä on suoritettava kolmen kuukauden välein.
3. Tarkasta säännöllisesti (vähintään kolmen kuukauden välein), ettei laitteessa ole ruostetta: puhdista ruoste öljyisellä rätillä.

Maks. kuormituskapasiteetti: 400 kg / 880 lb

Kiitos tämän tuotteen valinnasta.

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

(Normin mukaan EN ISO/IEC 17050-1)

Nro vakuutuksen:	DOCIP 1708333	
Valmistajan ja hänen valtuutetun edustajansa nimi ja osoite:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
TÄMÄ VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS ON ANNETTU YKSINOMAISELLA VASTUULLA:		
Valmistajan nimi ja osoite:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
Tuotteen tunnistetiedot:	Lawn Mower Jack 400 kg LMJ400KR	
EDELLÄ KUVATTU VAKUUTUS ON YHDENMUKAINEN:		
EY yhteisön lainsäädännön vaatimusten mukainen	Machinery Directive 2006/42/EC	
Yhdennukaistettuihin standardeihin	Safety of machinery EN ISO 12100:2010	
ALLEKIRJOITTU SINUSTA JA PUOLESTA:		
Antamisaikka ja -päivämäärä:	Varsseveld, 1. syyskuuta 2022	
Allekirjoitus:		
Nimi, tehtävä:	Rutger Bruijnen, Chief Commercial Officer (CCO)	
Yrityksen nimi:	Kramp Groep B.V.	

FI

LEVANTADOR DEL CORTACÉSPEDOS

GUÍA DEL USUARIO Y MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA! Para reducir los riesgos de herir a alguien, se recomienda respetar siempre las reglas básicas de seguridad, incluyendo las siguientes: Lea todas las instrucciones antes de usar este producto y guarde las instrucciones.

Atención! Antes de levantar una carga, asegúrese de saber cómo utilizar esta herramienta. La utilización incorrecta del elevador de la podadora de césped puede causar lesiones graves. Cualquier otro uso que el indicado en este manual de usuario puede causar daños a esta herramienta y representar un grave peligro para la utilización.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para una aplicación correcta y segura:

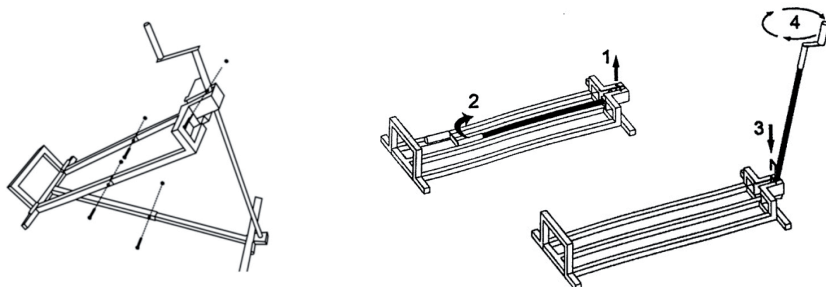
1. Utilice únicamente el elevador del cortacésped para las operaciones de elevación.
2. no deje que los niños usen o jueguen con el elevador del cortacésped.
3. no permita que nadie se acerque a la carga mientras usa el levantador de cortacéspedes.
4. no deje el elevador de la podadora de césped sin supervisión mientras se esté usando.
5. no utilice el elevador del cortacésped más allá de su capacidad. La sobrecarga puede dañar el elevador de la podadora de césped y/o causar un defecto en la herramienta que puede resultar en lesiones físicas o daños materiales.
6. el elevador del cortacésped se ha concebido para ser utilizado en superficies llanas y duras. El uso de esta herramienta en una superficie blanda puede causar inestabilidad del elevador del cortacésped y hacer que la carga caiga.
7. Sujete siempre la carga a lo largo del refuerzo lateral del elevador del cortacésped, que está en el lado opuesto del timo del tornillo. Si la carga no se coloca horizontalmente y no se fija, existe el riesgo de dañar el elevador del cortacésped, así como para que la carga se deslice y se caiga.
8. antes de cada utilización, Compruebe la integridad y el buen funcionamiento del elevador del cortacésped (haga una prueba sin carga primero).
9. cuando levante una podadora de césped, verifique primero que el conductor haya dejado su asiento antes de levantar la podadora.

MONTAJE ANTES DE LA UTILIZACIÓN:

Coloque la cortadora de césped sobre una superficie horizontal y estable.

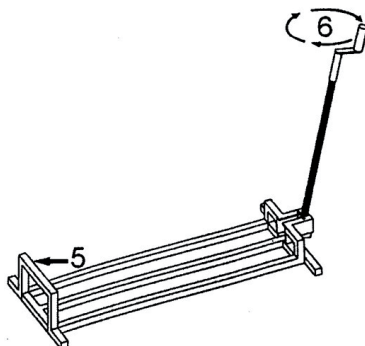
1. Expand el tubo de acero y fijen 3 tornillos
2. Instale la manija y fije el tornillo
3. Retire la clavija de bloqueo
4. Put la manivela del tornillo hacia arriba

Para un mejor uso se recomienda engrasar el tornillo antes de la utilización



FUNCIONAMIENTO:

5. Reemplace la clavija para bloquear la biela del tornillo en la posición vertical
6. Gire el timo en sentido horario para que el cortacésped Levante



ES

LEVANTAMIENTO DE UN CORTACÉSPED:

Coloque la cortadora de césped sobre una superficie plana y dura.

7. Estacione el cortacésped a horcajadas sobre el elevador pegando la base de la podadora contra el refuerzo lateral, que está enfrente de la biela del tornillo.

NOTA: con respecto a las segadoras de césped de equitación, coloque la parte trasera de la podadora en el elevador. Las ruedas traseras contra el refuerzo lateral (5) del elevador, que está enfrente de la manivela del tornillo.

8. Accione el asa en el sentido de las manecillas del reloj para levantar la podadora de 2 a 3 cm. Compruebe que el cortacésped está en buen equilibrio antes de continuar el levantamiento

En caso de desequilibrio, girar el asa contra el sentido de las agujas del reloj para volver a poner la podadora en el suelo, centrarla empujando hacia adelante o hacia atrás y proceder a levantar nuevamente.

ATENCIÓN: no levante el cortacésped demasiado alto debido al riesgo de que se voltee. Basta con levantarlo lo suficiente para que pueda proceder a su intervención

MANTENIMIENTO

Cuando no utilice el elevador del cortacésped:

1. Ponga la manivela de tornillo de nuevo a la posición de reposo
2. Engrase regularmente el tornillo. Esto debe hacerse aproximadamente cada 3 meses.
3. Verifique periódicamente (al menos cada 3 meses) que no haya herrumbre: Límpielo con un paño impregnado de aceite.

Capacidad de cargamento máxima: 400 kg / 880 lb

Le agradecemos por haber elegido este producto.

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

(De acuerdo con la norma EN ISO/IEC 17050-1)

No Declaración:	DOCIP 1708333	
Nombre y dirección del fabricante / UE representante autorizado:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
LA PRESENTE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SE EXPIDE BAJO LA EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD DE:		
Nombre y dirección del fabricante:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
Identificación del producto:	Lawn Mower Jack 400 kg LMJ400KR	
EL PRODUCTO DE LA DECLARACIÓN DESCRITA ANTERIORMENTE ES CONFORME CON:		
UE legislación comunitaria	Machinery Directive 2006/42/EC	
Normas armonizadas	Safety of machinery EN ISO 12100:2010	
FIRMADO POR Y EN NOMBRE DE:		
Lugar y fecha de expedición:	Varsseveld, 1 de septiembre de 2022	
Firma:		
Nombre, cargo:	Rutger Bruijnen, Chief Commercial Officer (CCO)	
Nombre de la empresa:	Kramp Groep B.V.	

ELEVADOR DE CORTA-RELVA DOBRÁVEL VERMELHO

GUIA DE UTILIZADOR E MANUTENÇÃO

AVISO! De modo a reduzir os riscos de magoar alguém, recomenda-se que respeite sempre as regras de segurança básicas, incluindo as seguintes: Leia todas as instruções antes de utilizar este produto e guarde-as.

ATENÇÃO! Antes de elevar uma carga, certifique-se de que sabe como utilizar esta ferramenta. A utilização errada do elevador de corta-relva pode causar lesões graves. Qualquer outra utilização que não a indicada neste manual de utilizador pode causar danos nesta ferramenta e representar um perigo grave de utilização.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Para uma aplicação segura e correta.

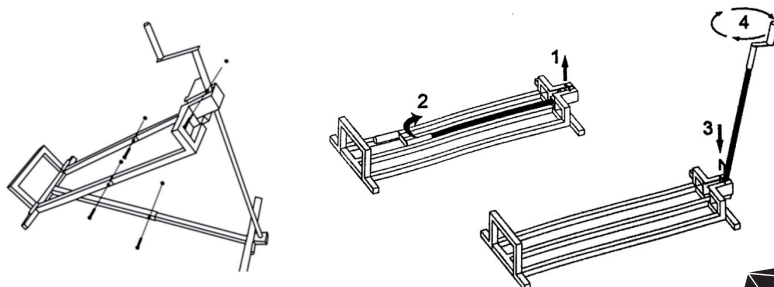
1. Utilize o elevador de corta-relva apenas para operações de elevação.
2. Não deixe crianças utilizar ou brincar com o elevador de corta-relva.
3. Não deixe ninguém aproximar-se da carga enquanto utiliza o elevador de corta-relva.
4. Não deixe o elevador de corta-relva sem supervisão enquanto está a ser utilizado.
5. Não utilize o elevador de corta-relva além da sua capacidade. A sobrecarga pode danificar o elevador de corta-relva e/ou causar problemas na ferramenta que poderão resultar em lesões físicas ou danos materiais.
6. O elevador de corta-relva foi criado para ser utilizado em superfícies rígidas e lisas. Utilizar esta ferramenta numa superfície suave pode causar instabilidade do elevador de corta-relva e fazer com que a carga caia.
7. Aperte sempre a carga ao longo do reforço lateral do elevador de corta-relva que se encontra do lado oposto do eixo. Se a carga não for colocada horizontalmente e não for apertada, existe risco de danificar o elevador de corta-relva, e ainda risco de a carga deslizar e cair.
8. Antes de cada utilização verifique a integridade e o bom funcionamento do elevador de corta-relva (faça um teste primeiro sem carga).
9. Aquando da elevação de um corta-relva em funcionamento, verifique primeiro que o condutor saiu do assento antes de elevar o corta-relva.

MONTAGEM ANTES DA UTILIZAÇÃO:

Coloque o elevador de corta-relva numa superfície horizontal e estável.

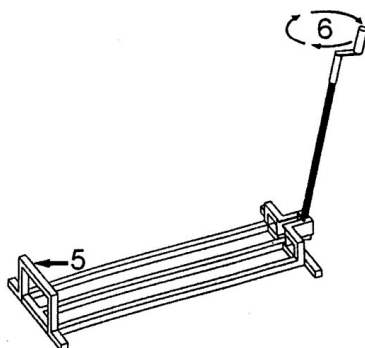
1. Expanda o tubo de aço e fixe 3 parafusos.
2. Instale a pega e fixe o parafuso
3. Remova o grampo de bloqueio
4. Coloque a manivela de parafuso para cima

Para uma melhor utilização recomenda-se lubrificar o parafuso antes da utilização



FUNCIONAMENTO:

5. Substitua o grampo para bloquear a manivela de parafuso na posição vertical.
6. Rode o parafuso no sentido dos ponteiros do relógio e levante o corta-relva



LEVANTAR UM CORTA-RELVA:

Coloque o corta-relva numa superfície rígida e lisa.

7. Pare o corta-relva no elevador colocando a base do corta-relva contra o reforço lateral, oposto à manivela de parafuso.

NOTA: Relativamente a corta-relvas, coloque a traseira do corta-relva no elevador. As rodas traseiras contra o reforço lateral [5] do elevador, que é oposto à manivela de parafuso.

8. Acione o manípulo no sentido dos ponteiros do relógio para levantar o corta-relva de 2 para 3 cm. Verifique que o corta-relva tem bom equilíbrio antes de continuar a elevação.

No caso de desequilíbrio, rode o manípulo contra o sentido dos ponteiros do relógio e coloque o corta-relva no chão, centre-o e empurre-o para a frente ou para trás e prossiga com a elevação novamente.

ATENÇÃO: Não levante o corta-relva muito alto devido ao risco de capotamento. Levante o suficiente para que possa prosseguir com a sua intervenção

MANUTENÇÃO

Aquando não está a utilizar o elevador de corta-relva:

1. Coloque a manivela de parafuso na posição de descanso
2. Lubrifique, com regularidade, o parafuso. Isto deverá ser realizado a cada 3 meses.
3. Verifique com regularidade (pelo menos a cada 3 meses) que não existe ferrugem: limpe com um pano impregnado de óleo.

Capacidade máx. de carga: 400 kg / 880 lb

Agradecemos por ter escolhido este produto.

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

(De acordo com a norma EN ISO/IEC 17050-1)

No declaração:	DOCIP 1708333	
Nome e endereço do fabricante ou do respectivo mandatário:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
A PRESENTE DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE É EMITIDA SOB A EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE DO:		
Nome e endereço do fabricante:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
Identificação do produto:	Lawn Mower Jack 400 kg LMJ400KR	
O OBJECTO DA DECLARAÇÃO ACIMA MENCIONADA ESTÁ EM CONFORMIDADE COM:		
Legislação comunitária da UE	Machinery Directive 2006/42/EC	
Padrões harmonizados	Safety of machinery EN ISO 12100:2010	
ASSINADO POR E EM NOME DE:		
Local e data da emissão:	Varsseveld, 1 de setembro de 2022	
Assinatura:		
nome, cargo:	Rutger Bruijnen, Chief Commercial Officer (CCO)	
Nome da empresa:	Kramp Groep B.V.	

PT

TOSAERBA SOLLEVATORE

GUIDA UTENTE E MANUTENZIONE

AVVISO! Al fine di ridurre i rischi di ferire qualcuno, si raccomanda di rispettare sempre le regole di sicurezza di base, comprese le seguenti: leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto e conservare le istruzioni.

ATTENZIONE! Prima di sollevare un carico, assicurarsi di sapere come utilizzare questo strumento. L'utilizzazione errata dell'elevatore del falciatore di prato inglese può causare le lesioni serie. Ogni altro uso di quello indicato in questo manuale dell'utente può causare danni a questo utensile e rappresentare un serio pericolo per l'utilizzo.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Per un'applicazione corretta e sicura:

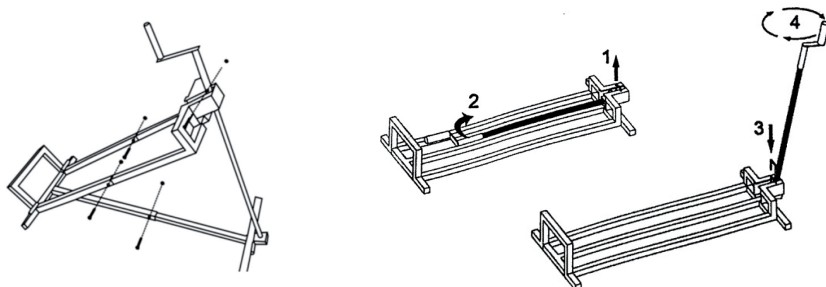
1. utilizzare solo il sollevatore rasaerba per operazioni di sollevamento.
2. non lasciare che i bambini uso o giocare con il tosaerba sollevatore.
3. non lasciare che nessuno si avvicini al carico durante l'utilizzo del tosaerba.
4. non lasciare il sollevatore del tosaerba senza supervisione mentre viene utilizzato.
5. non utilizzare il sollevatore per tosaerba oltre la sua capacità. Il sovraccarico può danneggiare il sollevatore rasaerba e/o causare un difetto sull'attrezzo che potrebbe causare lesioni fisiche o danni materiali.
6. l'elevatore del tosaerba è stato concepito per essere utilizzato su superfici piane e dure. L'utilizzo di questo utensile su una superficie morbida può causare instabilità del tosaerba e far cadere il carico.
7. Fissare sempre il carico lungo il rinforzo laterale del tosaerba, che si trova sul lato opposto della truffa della vite. Se il carico non è disposto orizzontalmente e non è fissato, ci è un rischio, danneggiare il sollevatore del falciatore da giardino, pure affinché il carico scivoli e cadere.
8. prima di ogni utilizzo verificare la completezza e il buon funzionamento del sollevatore rasaerba (eseguire prima un test senza carico).
9. quando si solleva un tosaerba a cavallo, controllare prima che il conducente abbia lasciato il suo seggiolino prima di sollevare il tosaerba.

ASSEMBLAGGIO PRIMA DELL'UTILIZZO:

Collocare il tosaerba su una superficie orizzontale e stabile.

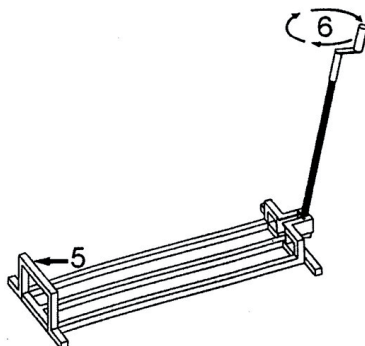
1. espandere il tubo di acciaio e fissare 3 viti
2. installare la maniglia e fissare la vite
3. rimuovere il perno di bloccaggio
4. mettere la manovella a vite verso l'alto

Per un uso migliore si consiglia di ingrassare la vite prima dell'utilizzo



FUNZIONAMENTO:

5. Rimontare il piolo per bloccare la manovella in posizione verticale
6. girare la truffa in senso orario per far alzare il tosaerba



IT

SOLLEVAMENTO DI UN TOSAERBA:

Posizionare il tosaerba su una superficie piana e dura.

7. parcheggiare il tosaerba a cavalcioni sul sollevatore attaccando la base del tosaerba contro il rinforzo laterale, che si trova di fronte alla manovella della vite.

NOTA: per quanto riguarda le falciatrici da giardino a cavallo, collocare il retro del tosaerba sul sollevatore. Le ruote posteriori contro il rinforzo laterale (5) del sollevatore, che si trova di fronte alla manovella della vite.

8. agire sulla maniglia in senso orario per sollevare il tosaerba da 2 a 3 cm. controllare che il tosaerba sia in buono stato di equilibrio prima di continuare il sollevamento

In caso di squilibrio, ruotare la maniglia in senso orario per rimettere il tosaerba a terra, centrarlo spingendolo avanti o indietro e procedere nuovamente al sollevamento.

ATTENZIONE: non sollevare troppo il tosaerba troppo alto a causa del rischio di ribaltamento. Basta sollevarlo abbastanza in modo da poter procedere al vostro intervento

MANUTENZIONE

Quando non si utilizza il tosaerba sollevatore:

1. rimettere la manovella della vite nella posizione di riposo
2. Ingrassare regolarmente la vite. Questo dovrebbe essere fatto circa ogni 3 mesi.
3. controllare regolarmente (almeno ogni 3 mesi) che non vi sia ruggine: pulire con un panno impregnato d'olio.

Capacità massima di carico: 400 kg / 880 lb

Vi ringraziamo per aver scelto questo prodotto.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

(Secondo la norma EN ISO/IEC 17050-1)

N. di dichiarazione:	DICIP 1708333	
Nome ed indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
LA PRESENTE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ È RILASCIATA SOTTO LA RESPONSABILITÀ ESCLUSIVA DE:		
Nome e indirizzo del produttore:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
Identificazione di prodotto:	Lawn Mower Jack 400 kg LMJ400KR	
L'OGGETTO DELLA DICHIARAZIONE DI CUI SOPRA È CONFORME A:		
Legislazione comunitaria di armonizzazione	Machinery Directive 2006/42/EC	
Norme armonizzate	Safety of machinery EN ISO 12100:2010	
FIRMATO IN VECE E PER CONTO DI:		
Luogo e data del rilascio:	Varsseveld, 1 settembre 2022	
Firma:		
Nome e cognome, funzione:	Rutger Bruijnen, Chief Commercial Officer (CCO)	
Nome dell'azienda:	Kramp Groep B.V.	

SKŁADANY PODNOŚNIK DO KOSIAREK

INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI

OSTRZEŻENIE! Aby zapobiec obrażeniom ciała, należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, między innymi: Przed użyciem tego produktu przeczytać całą instrukcję i zachować ją na później.

UWAGA! Przed podniesieniem ładunku upewnij się, że umiesz używać tego narzędzia. Nieprawidłowe korzystanie z podnośnika do kosiarek może spowodować poważne obrażenia ciała. Wszelki inny sposób korzystania z niego, niż opisany w niniejszej instrukcji, może spowodować uszkodzenia i stanowi poważne zagrożenie podczas używania podnośnika.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Aby umożliwić prawidłową i bezpieczną pracę:

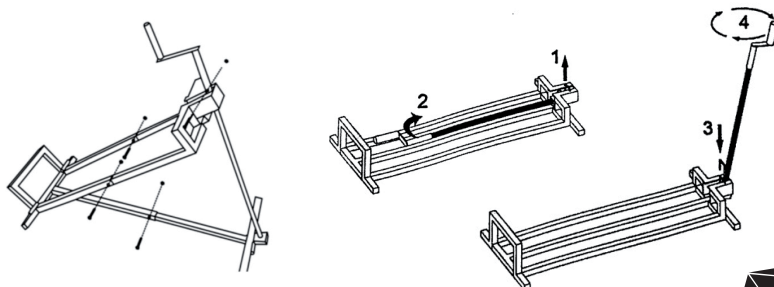
1. Podnośnika do kosiarek należy używać tylko do podnoszenia.
2. Nie pozwól, aby dzieci używały podnośnika do kosiarek ani bawiły się nim.
3. Nie pozwól, aby ktokolwiek zbliżał się do kosiarki podnoszonej podnośnikiem.
4. Nie pozostawiaj podnośnika do kosiarek bez nadzoru, gdy jest on w użyciu.
5. Nie używaj podnośnika do podnoszenia kosiarek cięższych, niż jego maksymalny udźwóg. Wskutek przeciążenia podnośnik do kosiarek może ulec uszkodzeniu i/lub spowodować uszkodzenie kosiarki, co może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub strat materialnych.
6. Podnośnik do kosiarek został zaprojektowany do użycia na równych i twardych powierzchniach. Używanie go na miękkim podłożu może spowodować, że kosiarka straci stabilność i spadnie.
7. Zawsze należy opierać kosiarkę na tylnym ograniczniku podnośnika, znajdującym się po stronie przeciwnej do śruby. Jeżeli kosiarka nie jest umieszczona poziomo i oparta, to istnieje ryzyko uszkodzenia podnośnika do kosiarek. Kosiarka może wtedy zsunąć się i spaść.
8. Przed każdym użyciem sprawdź kompletność i prawidłowość działania podnośnika kosiarki (najpierw przeprowadź próbę bez obciążenia).
9. Przed podnoszeniem kosiarki samojezdnej upewnij się, że w fotelu nie siedzi operator.

MONTAŻ PRZED UŻYCIEM:

Umieść kosiarkę na poziomej i stabilnej powierzchni.

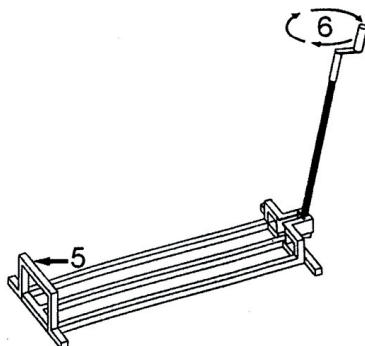
1. Wysuń stalową rurę i dokręć 3 śruby
2. Załóż dźwignię i dokręć śruby
3. Zdejmij zacisk blokujący
4. Przekręć korbę do góry

Aby praca przebiegała sprawniej, nasmaruj śrubę przed użyciem



DZIAŁANIE:

5. Załóż z powrotem zacisk blokujący, aby zablokować korbę w pozycji pionowej
6. Kręć śrubą w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, podnosząc w ten sposób podnośnik



PODNOŻENIE KOSIARKI:

Ustaw podnośnik kosiarki na twardej i równej powierzchni.

7. Ustaw kosiarkę na podnośniku, opierając jej tylną część na ograniczniku tylnym podnośnika, znajdującym się po stronie przeciwnej do korby.

INFORMACJA: W przypadku kosiarek samojezdnych należy ustawić na podnośniku tylne koła. Oprzyj jedno z kół tylnych o tylny ogranicznik [5] podnośnika znajdujący się po stronie przeciwnej do korby.

8. Kręć dźwignią zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby unieść kosiarkę o 2–3 cm. Sprawdź, czy kosiarka stoi stabilnie przed dalszym podnoszeniem.

W przypadku niewystarczającej stabilności kosiarki, kręć korbą w stronę przeciwną do ruchu wskazówek zegara, aby ustawić kosiarkę z powrotem na ziemi. Potem skoryguj jej pozycję popychając ją do przodu lub do tyłu, i znów przystąp do podnoszenia.

UWAGA: Nie podnoś kosiarki zbyt wysoko, ponieważ może ona się wywrócić. Podnieś ją tylko na tyle, na ile jest to niezbędne dla wykonania prac.

KONSERWACJA

1. Umieść korbę z powrotem w pozycji spoczynkowej
2. Regularnie smaruj śrubę. Należy to robić co najmniej co 3 miesiące.
3. Regularnie kontroluj (co najmniej co 3 miesiące), czy na podnośniku nie ma śladów rdzy: ewentualnie wyczyść je szmatką nasączoną olejem.

Maks. udźwieg: 400 kg / 880 lb

Dziękujemy, że wybrali Państwo ten produkt.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

(Zgodnie z normą EN ISO/IEC 17050-1)

Nr deklaracji:	DOCIP 1708333	
Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
NINIEJSZA DEKLARACJA ZGODNOŚCI WYDANA ZOSTAJE NA WYŁĄCZNĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ:		
Nazwa i adres producenta:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
Identyfikator produktu:	Lawn Mower Jack 400 kg LMJ400KR	
WYMIENIONY POWYŻEJ PRZEDMIOT NINIEJSZEJ DEKLARACJI JEST ZGODNY Z:		
Wspólnotowych przepisów harmonizacyjnych WE	Machinery Directive 2006/42/EC	
Norm zharmonizowanych	Safety of machinery EN ISO 12100:2010	
PODPISANO W IMIENIU:		
Miejsce i data wydania:	Varsseveld, 1 września 2022	
Podpis:		
Nazwisko, stanowisko:	Rutger Bruijnen, Chief Commercial Officer (CCO)	
Nazwa firmy:	Kramp Groep B.V.	

PL

SKLÁDACÍ ZVEDÁK SEKAČKY NA TRÁVU

PŘÍRUČKA K OBSLUZE A ÚDRŽBĚ

VAROVÁNÍ! V zájmu snížení rizika zranění osob doporučujeme, abyste vždy dodržovali základní bezpečnostní předpisy, včetně následujících: Před použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny pokyny a uschovejte je.

UPOZORNĚNÍ! Před zvedáním břemene se ujistěte, že víte, jak toto nářadí používat. Nesprávné použití zvedáku sekačky může způsobit vážná zranění. Každé jiné použití, než je uvedeno v této příručce k obsluze, může způsobit poškození tohoto nářadí a představovat vážné nebezpečí pro jeho používání.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pro správné a bezpečné použití:

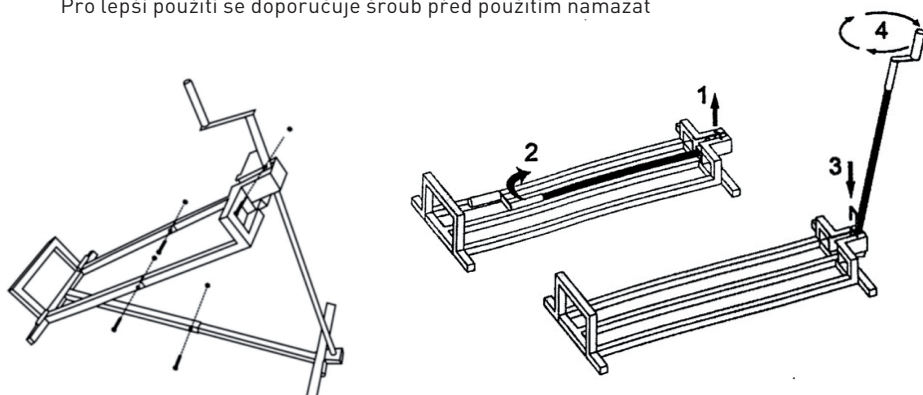
1. Zvedák sekačky používejte pouze ke zvedání.
2. Nedovolte dětem, aby zvedák sekačky používaly nebo si s ním hrály.
3. Nedovolte nikomu, aby se během používání zvedáku sekačky přiblížil k břemenu.
4. Nenechávejte zvedák sekačky bez dozoru, když je používán.
5. Nepoužívejte zvedák sekačky nad jeho kapacitu. Přetížení může poškodit zvedák sekačky a/nebo způsobit závadu na nářadí, která může mít za následek zranění nebo materiální škodu.
6. Zvedák sekačky byl navržen pro použití na rovných a tvrdých površích. Použití tohoto nástroje na měkkém povrchu může způsobit nestabilitu zvedáku sekačky a pád břemene.
7. Břemeno vždy upevňujte podél boční výztuhy zvedáku sekačky, která je na opačné straně než šroubové vřetenlo. Pokud není břemeno umístěno vodorovně a není upevněno, hrozí nebezpečí poškození zvedáku sekačky a také nebezpečí, že břemeno sklouzne a spadne dolů.
8. Před každým použitím zkontrolujte úplnost a správnou funkci zvedáku sekačky (nejprve proveďte zkoušku bez zatížení).
9. Při zvedání pojezdové sekačky na trávu nejprve zkontrolujte, zda řidič opustil své sedadlo, a teprve poté sekačku zvedněte.

MONTÁŽ PŘED POUŽITÍM:

Umístěte zvedák sekačky na vodorovný a stabilní povrch.

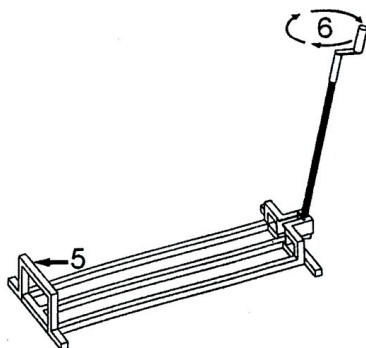
1. Vytáhněte ocelovou trubku a upevněte 3 šrouby
2. Nainstalujte rukojeť a upevněte šroub
3. Vyjměte zajišťovací svorku
4. Umístěte kliku šroubu nahoru

Pro lepší použití se doporučuje šroub před použitím namazat



FUNKCE:

5. Vraťte zpět svorku, abyste kliku šroubu zajistili ve svislé poloze.
6. Otáčením vřetena ve směru hodinových ručiček zvednete sekačku.



CZ

ZVEDÁNÍ SEKAČKY NA TRÁVU:

Umístěte sekačku na rovný a tvrdý povrch.

7. Umístěte sekačku na zvedák tak, že zadní část sekačky přiložíte k boční výztuže, která je naproti klíče šroubu.

POZNÁMKA: U pojezdových sekaček na trávu položte na zvedák zadní část sekačky. Jedno zadní kolo se opírá o boční výztuhu (5) zvedáku, která je naproti klíče šroubu.

8. Působením na rukojeť ve směru hodinových ručiček zvedněte sekačku o 2 až 3 cm. Než budete pokračovat ve zvedání, zkontrolujte, zda je sekačka v dobré rovnováze.

V případě nevyváženosti otáčením rukojeti proti směru hodinových ručiček sekačku postavte zpět na zem, vycentrujte ji zatlačením dopředu nebo dozadu a pokračujte ve zvedání.

UPOZORNĚNÍ: Do not lift the lawn mower too high because of a risk of turn-over. Just lift it enough so you can proceed to your intervention

MAINTENANCE

Pokud zvedák sekačky nepoužíváte:

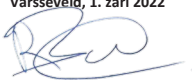
1. Vraťte zvedák zpět do snížené polohy pomocí kliky šroubu.
2. Šroub pravidelně promazávejte. To je třeba provádět přibližně každé 3 měsíce.
3. Pravidelně kontrolujte (nejméně jednou za 3 měsíce), zda není rezivělý: čistěte hadříkem napuštěným olejem.

Maximální nosnost: 400kg / 880 lb

Děkujeme vám, že jste si vybrali tento výrobek.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

(V souladu s normou EN ISO/IEC 17050-1)

Číslo prohlášení:	DOCIP 1708333	
Jméno a adresa výrobce / EU-AR:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
TOTO PROHLÁŠENÍ O SHODĚ VYDAL NA VLASTNÍ ODPOVĚDNOST:		
Jméno a adresa výrobce:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
Identifikace výrobku:	Lawn Mower Jack 400 kg LMJ400KR	
VÝROBKY UVEDENÉ V TOMTO PROHLÁŠENÍ JSOU VE SHODĚ S:		
Právními předpisy společenství EU	Machinery Directive 2006/42/EC	
Harmonizovanými normami	Safety of machinery EN ISO 12100:2010	
PODEPSÁNO ZA A JMÉNEM:		
Místo a datum vydání:	Varsseveld, 1. září 2022	
Podpis:		
Jméno, funkce:	Rutger Bruijnen, Chief Commercial Officer (CCO)	
Název společnosti:	Kramp Groep B.V.	

SKLADACÍ ZDVIHÁK KOSAČKY NA TRÁVU

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA A ÚDRŽBA

VAROVANIE! Aby ste znížili riziko, že niekomu ublížite, odporúčame vždy dodržiavať základné bezpečnostné pravidlá vrátane nasledujúcich: Pred použitím tohto výrobku si prečítajte všetky pokyny a uschovajte ich.

POZOR! Pred zdvíhaním sa uistite, že viete, ako tento nástroj používať. Nesprávne používanie zdvíhaka kosačky na trávnu môže spôsobiť vážne zranenia. Každé iné použitie, ako je uvedené v tejto používateľskej príručke, môže spôsobiť poškodenie tohto nástroja a predstavovať vážne nebezpečenstvo pre jeho využitie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Správne a bezpečné použitie:

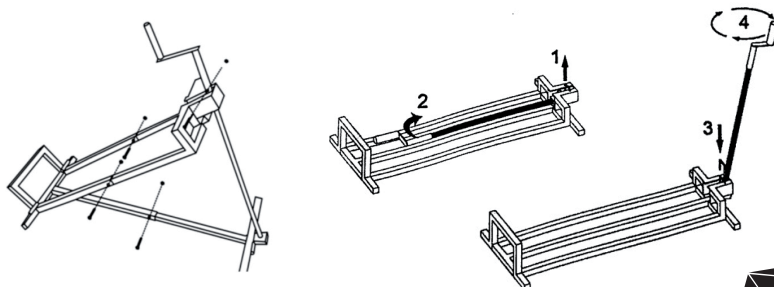
1. Zdvihák kosačky na trávnu používajte len na zdvíhanie.
2. Nedovoľte deťom, aby zdvíhák kosačky na trávnu používali alebo sa s ním hrali.
3. Nedovoľte, aby sa počas používania zdvíhaka kosačky na trávnu niekto priblížil k nákladu.
4. Nenechávajte zdvíhák kosačky na trávnu počas jeho používania bez dozoru.
5. Nepoužívajte zdvíhák kosačky na trávnu nad rámec jeho kapacity. Preťaženie môže poškodiť zdvíhák kosačky na trávnu alebo spôsobiť poruchu na nástroji, ktorá môže mať za následok fyzické zranenie alebo materiálne škody.
6. Zdvihák kosačky na trávnu je určený na používanie na rovných a tvrdých povrchoch. Používanie tohto nástroja na mäkkom povrchu môže spôsobiť nestabilitu zdvíhaka kosačky na trávnu a pád nákladu.
7. Vždy upevňujte náklad pozdĺž bočnej výstuhy zdvíhaka kosačky na trávnu, ktorá je na opačnej strane skrutkového vretena. Ak náklad nie je umiestnený vodorovne a nie je upevnený, hrozí riziko poškodenia zdvíhaka kosačky na trávnu, ako aj nebezpečenstvo, že sa náklad posunie a spadne.
8. Pred každým použitím skontrolujte úplnosť a dobrú funkčnosť zdvíhaka kosačky na trávnu (najprv vykonajte skúšku bez nákladu).
9. Pri zdvíhaní pojazdných kosačiek na trávnu najprv skontrolujte, či vodič pred zdvíhaním kosačky opustil svoje miesto.

MONTÁŽ PRED POUŽITÍM:

Zdvihák kosačky na trávnu umiestnite na vodorovný a stabilný povrch.

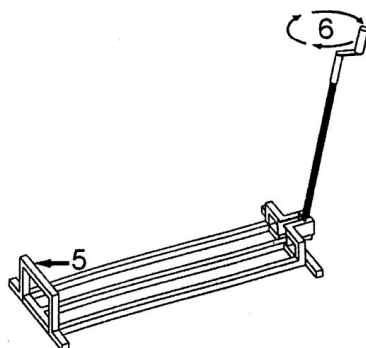
1. Roztiahnite oceľovú rúrku a upevnite 3 skrutky.
2. Nainštalujte rukoväť a upevnite skrutku
3. Odstráňte zaistovaciu svorku
4. Umiestnite skrutkovú kľuku smerom nahor

Pre lepšie používanie sa odporúča skrutku pred použitím namazať



FUNGOVANIE:

5. Znova nasadte svorku, aby sa skrutková kľuka zaistila vo zvislej polohe
6. Otáčajte kľukou v smere hodinových ručičiek, aby sa kosačka zdvihla



ZDVÍHANIE KOSAČKY NA TRÁVU:

Kosačku na trávum umiestnite na rovný a pevný povrch.

7. Zaparkujte kosačku na zdvihák tak, že zadnú časť kosačky upevníte k bočnej výstuhe, ktorá je oproti skrutkovej kľuke.

POZNÁMKA: Pokiaľ ide o pojazdné kosačky na trávum, položte zadnú časť kosačky na zdvihák. Zadné koleso oprite o bočnú výstuhu [5] zdviháka, ktorá sa nachádza oproti skrutkovej kľuke.

8. Pôsobením na rukoväť v smere hodinových ručičiek zdvihnite kosačku o 2 až 3 cm. Pred pokračovaním v zdvíhaní skontrolujte, či je kosačka v dobrej rovnováhe

V prípade nevyváženia otočte rukoväť proti smeru hodinových ručičiek, aby ste kosačku položili späť na zem, vycentrujte ju posunutím dopredu alebo dozadu a pokračujte v ďalšom zdvíhaní.

POZOR: Kosačku na trávum nezdvíhajte príliš vysoko, pretože hrozí riziko prevrátenia. Zdvíhajte ju len natoľko, aby ste mohli pokračovať v zásahu

ÚDRŽBA

Pri nepoužívaní zdviháka kosačky:

1. Vráťte zdvihák pomocou skrutkovej kľuky do nezdvihnutej polohy.
2. Pravidelne mažte skrutku. Toto sa musí vykonávať približne každé 3 mesiace.
3. Pravidelne kontrolujte (aspoň každé 3 mesiace), či nie je zhrdzavený: čistite ho handričkou napustenou olejom.

Maximálna nosnosť: 400 kg / 880 lb

Ďakujeme, že ste si vybrali tento výrobok.

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

(V súlade s normou EN ISO/IEC 17050-1)

Číslo vyhlásenia:	DOCIP 1708333	
Meno a adresa výrobcu/EU-AR:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
TOTO VYHLÁSENIE O ZHODE SA VYDÁVA NA VÝHRADNÚ ZODPOVEDNOSŤ:		
Meno a adresa výrobcu:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
Identifikácia výrobku:	Lawn Mower Jack 400 kg LMJ400KR	
VÝROBKÝ UVEDENÉ V TOMTO VYHLÁSENÍ SÚ V ZHODE S:		
Právne predpisy Spoločenstva	Machinery Directive 2006/42/EC	
Harmonizovanými normami	Safety of machinery EN ISO 12100:2010	
PODPÍSANÉ ZA A V MENE:		
Dátum a miesto vydania:	Varsseveld, 1. septembra 2022	
Podpis:		
Meno, funkcia:	Rutger Bruijnen, Chief Commercial Officer (CCO)	
Názov spoločnosti:	Kramp Groep B.V.	

SK

ÖSSZECSUKHATÓ FÜNYÍRÓEMELŐ

KEZELÉSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

FIGYELMEZTETÉS! A sérülések elkerülése érdekében minden körülmények között be kell tartani az alapvető biztonsági szabályokat, többek között az alábbiakat: A termék használatbavétele előtt olvassa el ezt az útmutatót, és utána is őrizze meg.

FIGYELEM! Mielőtt emelésre használná, mindenképpen sajátítsa el ennek az eszköznek a használatát. A fűnyíróemelő nem megfelelő használata súlyos sérülést okozhat. Minden, az ebben a használati útmutatóban leírt alkalmazástól eltérő használat az eszköz károsodásával és használójának súlyos sérülésével járhat.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A megfelelő és biztonságos alkalmazás érdekében:

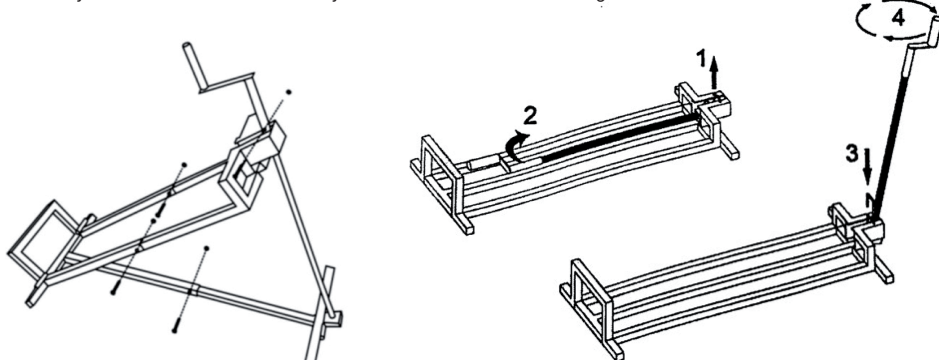
1. A fűnyíróemelőt kizárólag emelési feladatokra használja.
2. Ne tegye lehetővé, hogy a fűnyíróemelővel gyerekek játszhassanak.
3. Amikor a fűnyíróemelő használatban van, ne engedjen senkit a felemelt teher közelébe.
4. A használatban lévő fűnyíróemelőt ne hagyja felügyelet nélkül.
5. Ne használja a fűnyíróemelőt annak teherbírását meghaladó feladatokra. A túlterhelés károsíthatja a fűnyíróemelőt, és/vagy olyan meghibásodást okozhat az eszközön, amely fizikai sérüléshez vagy anyagi kárhoz vezethet.
6. A fűnyíróemelőt sík és kemény talajfelszínen történő használatra tervezték. Az eszköz puha talajfelszínen történő használata a fűnyíróemelő instabilitását okozhatja, ami a felemelt fűnyíró lezuhanásával járhat.
7. A fűnyírót mindig rögzítse a fűnyíróemelő csavarorsós forgattyús karjával ellentétes oldalon található kiképzéséhez. Ha a fűnyíró nem vízszintesen helyezkedik el, illetve nincs rögzítve, akkor a fűnyíróemelő károsodhat, ezzel egyidejűleg a fűnyíró is oldalra csúszhat és lezuhanhat.
8. Minden egyes használat előtt ellenőrizze az eszköz megfelelő működését (előbb terhelés nélkül).
9. Amikor ráülve működtethető fűnyírót emel fel, akkor felemelés előtt mindig ellenőrizze, hogy a kezelő leszállt-e a fűnyíróról.

HASZNÁLAT ELŐTTI ÖSSZESZERELÉS:

Helyezze a fűnyíróemelőt szilárd és vízszintes felszínre.

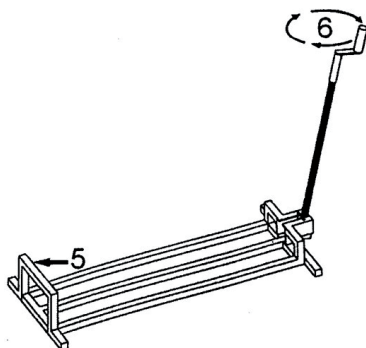
1. Húzza ki az acélcsövet, és rögzítse a három csavart.
2. Szerelje fel a kart, és rögzítse a csavart.
3. Távolítsa el a rögzítőkapcsot.
4. Állítsa a csavarorsós forgattyús kart felfelé álló helyzetbe

A jobb használat érdekében javasolt használat előtt megszírozni a csavarorsót.



MŰKÖDÉS:

5. Helyezze vissza a rögzítőkapcsot a csavarorsós forgattyús kar felső helyzetben történő rögzítéséhez.
6. Forgassa a csavarorsós forgattyús kart az óra járásával egyező irányba a fűnyíró felemeléséhez.



A FŰNYÍRÓ FELEMELÉSE:

Helyezze a fűnyíróemelőt szilárd és sík talajfelszínre.

7. Álljon a fűnyíróval az emelő fölé úgy, hogy a fűnyíró alsó része az emelő forgattyús karral szemben lévő kiképzéséhez érjen.

MEGJEGYZÉS: Ráülve üzemeltethető fűnyírók esetében a fűnyíró hátuljával álljon az emelőre. Az egyik oldalsó hátsó kereket helyezze az emelő forgattyús karral szemben lévő kiképzéséhez (5).

8. Működtesse a csavarorsós kart az óra járásával egyezően, és emelje fel a fűnyíró 2-3 cm-re. Mielőtt folytatná az emelést, ellenőrizze, hogy a fűnyíró megfelelő egyensúlyban van-e.

Ha nincs egyensúlyban, a kart az óra járásával ellentétes irányban forgatva engedje vissza a fűnyíró a talajra, helyezze megfelelő helyzetbe előre- vagy hátratulva, majd végezze el az emelést ismét.

FIGYELEM: Az átfordulás veszélye miatt ne emelje fel túlságosan a fűnyíró, csak annyira, hogy el tudja végezni a szükséges munkaműveletet.

KARBANTARTÁS

Ha nem használja a fűnyíróemelőt:

1. Tekerje vissza a csavarorsós forgattyús kart a használaton kívüli alaphelyzetbe.
2. Rendszeresen zsírozza meg a csavarorsót. Erre körülbelül három havonta kell sort keríteni.
3. Rendszeresen (legalább három havonta) ellenőrizze, hogy nem rozsdásodik-e az eszköz. Törölje át olajos ronggyal.

Max loading capacity: 400kg / 880 lb

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta.

HU

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

(Az EN ISO/IEC 17050-1 szabvány alapján)

A nyilatkozat száma:	DICIP 1708333	
A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
EZT A MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOT A GYÁRTÓ KIZÁRÓLAGOS FELELŐSSÉGE MELLETT ADJÁK KI:		
A gyártó neve és címe:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
A termék azonosítása:	Lawn Mower Jack 400 kg LMJ400KR	
A FENT ISMERTETETT NYILATKOZAT TÁRGYA MEGFELEL AZ ALÁBBI KÖZÖSSÉGI HARMONIZÁCIÓS JOGSZABÁLYNAK:		
Közösségi harmonizációs jogszabály	Machinery Directive 2006/42/EC	
Harmonizált szabványoknak	Safety of machinery EN ISO 12100:2010	
A NYILATKOZATOT A KÖVETKEZŐ SZEMÉLY NEVÉBEN ÉS RÉSZÉRŐL ÍRTÁK ALÁ:		
A kiállítás helye és dátuma:	Varsseveld, 2022. szeptember 1.	
Aláírás:		
Név, beosztás:	Rutger Bruijnen, Chief Commercial Officer (CCO)	
A társaság neve:	Kramp Groep B.V.	

SKLOPIVA DIZALICA ZA KOSILICU

UPUTE ZA UPORABU I ODRŽAVANJE

UPOZORENJE! Kako bi se smanjio rizik od nanošenja ozljeda, potrebno je uvijek pridržavati se osnovnih pravila za sigurnost, koja, među ostalim, uključuju sljedeće: Prije uporabe ovog proizvoda pročitajte sve upute i sačuvajte ih.

POZOR! Prije podizanja tereta morate biti sigurni da znate rukovati ovim alatom. Pogrešna uporaba dizalice za kosilicu može uzrokovati ozbiljne ozljede. Svaka uporaba drukčija od one navedene u ovom korisničkom priručniku može oštetiti ovaj alat i predstavljati ozbiljnu opasnost prilikom uporabe.

UPUTE ZA SIGURNOST

Za ispravnu i sigurnu primjenu:

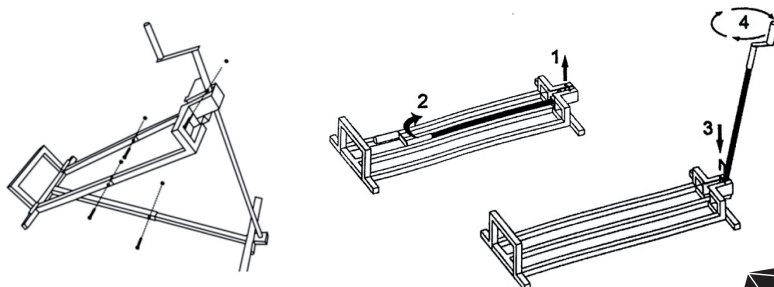
1. Dizalicu za kosilicu koristite samo za postupke podizanja.
2. Nemojte dopustiti djeci rukovanje ili igru dizalicom za kosilicu.
3. Nemojte dopustiti približavanje osoba teretu prilikom uporabe dizalice za kosilicu.
4. Nemojte ostavljati dizalicu za kosilicu bez nadzora dok je u uporabi.
5. Nemojte upotrebljavati dizalicu za kosilicu iznad njezine nosivosti. Preopterećenje može oštetiti dizalicu za kosilicu i/ili uzrokovati kvar na alatu što može za posljedicu imati tjelesne ozljede ili materijalnu štetu.
6. Dizalica za kosilicu konstruirana je za uporabu na ravnim i tvrdim površinama. Uporaba ovog alata na mekoj površini može uzrokovati nestabilnost dizalice za kosilicu i posljedično pad tereta.
7. Teret uvijek pričvrstite duž bočnog ojačanja dizalice za kosilicu, koje se nalazi na suprotnoj strani od poluge s pužnim vijkom. Ako teret nije postavljen vodoravno i nije pričvršćen, postoji opasnost od oštećenja dizalice za kosilicu kao i od iskliznuća i pada tereta.
8. Prije svake uporabe provjerite cjelovitost i ispravnost dizalice za kosilicu (najprije napravite probu bez opterećenja).
9. Prilikom podizanja traktorske kosilice, najprije provjerite je li vozač napustio svoje sjedalo prije podizanja kosilice.

SASTAVLJANJE PRIJE UPORABE:

Postavite dizalicu za kosilicu na vodoravnu i stabilnu površinu.

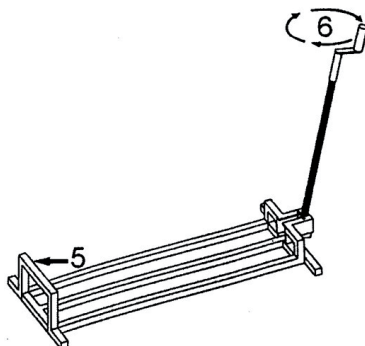
1. Razvucite čeličnu cijev i učvrstite je s 3 vijka
2. Postavite ručku i pričvrstite je vijkom
3. Skinite zatvarač
4. Podignite prema gore polugu s pužnim vijkom

Za bolji rad preporučuje se podmazati vijak prije uporabe



FUNKCIONIRANJE:

5. Ponovno postavite zatvarač kako biste polugu s pužnim vijkom blokirali u uspravnom položaju
6. Okrećite ručicu u smjeru kretanja kazaljke na satu kako biste podigli dizalicu kosilice



PODIZANJE KOSILICE:

Postavite dizalicu za kosilicu na ravnu i tvrdu površinu.

7. Parkirajte kosilicu na dizalicu pristanjanjem na bočno pojačanje koje se nalazi nasuprot poluge s pužnim vijkom.

NAPOMENA: Kod traktorskih kosilica postavite stražnji dio kosilice na dizalicu. Jedan stražnji kotač naslanja se na bočno pojačanje (5) dizalice nasuprot poluzi s pužnim vijkom.

8. Okrećite ručku u smjeru kretanja kazaljke na satu i podignite kosilicu 2 do 3 cm. Provjerite je li kosilica uravnotežena prije nego što nastavite s podizanjem

U slučaju neravnoteže, okretanjem ručke u smjeru suprotnom od smjera kretanja kazaljke vratite kosilicu na tlo, centrirajte je gurajući je naprijed ili natrag i ponovno nastavite s podizanjem.

POZOR: Nemojte podizati kosilicu previsoko zbog opasnosti od prevrtanja. Podignite je tek onoliko koliko vam je dovoljno za postupak koji želite obaviti

ODRŽAVANJE

Kada ne koristite dizalicu za kosilicu:

1. vratite dizalicu u početni položaj okretanjem poluge s pužnim vijkom
2. Vijak podmazujte redovito. Taj postupak treba obaviti otprilike svaka 3 mjeseca.
3. Redovito provjeravajte pojavljuje li se hrđa (najmanje svaka 3 mjeseca): očistite krpom natopljenom uljem.

Maksimalna nosivost: 400 kg / 880 lb

Hvala vam na odabiru ovog proizvoda.

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

(U skladu s EN ISO/IEC 17050-1)

Broj izjave:	DOCIP 1708333	
Ime i adresa proizvođača / EU-AR:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
OVA SE IZJAVA O SUGLASNOSTI IZDAJE POD ISKLJUČIVOM ODGOVORNOŠĆU:		
Ime i adresa proizvođača:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
Identifikacija proizvoda:	Lawn Mower Jack 400 kg LMJ400KR	
PROIZVOD SPOMENUT U OVOJ IZJAVI JE U SKLADU SA:		
Zakonodavstvom Zajednice EU-a	Machinery Directive 2006/42/EC	
Usklađenim normama	Safety of machinery EN ISO 12100:2010	
POTPISANO OD STRANE I U IME:		
Mjesto i datum izdavanja:	Varsseveld, 1. rujna 2022.	
Potpis:		
Ime, funkcija:	Rutger Bruijnen, Chief Commercial Officer (CCO)	
Ime društva:	Kramp Groep B.V.	

HR

DISPOZITIV DE RIDICAT MAȘINI DE TUNS IARBĂ PLIABIL

MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

AVERTISMENT! Pentru a reduce riscurile de rănire a persoanelor, se recomandă respectarea întotdeauna a regulilor de securitate de bază, inclusiv următoarele: Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs și păstrați instrucțiunile.

ATENȚIE! Înainte de a ridica o sarcină, asigurați-vă că știți cum să utilizați acest dispozitiv. Utilizarea incorectă a dispozitivului de ridicat mașini de tuns iarbă poate cauza leziuni grave. Orice utilizare diferită de cea indicată în acest manual poate duce la deteriorarea dispozitivului și reprezintă un pericol grav pentru utilizator.

INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE

Pentru o utilizare corectă și în siguranță:

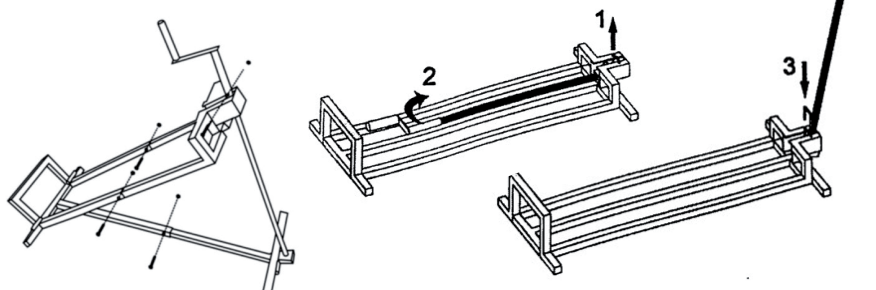
1. Utilizați dispozitivul de ridicat mașini de tuns iarbă doar pentru operațiuni de ridicare.
2. Nu lăsați copiii să utilizeze sau să se joace cu dispozitivul de ridicat mașini de tuns iarbă.
3. Nu permiteți nimănui să se apropie de sarcină în timpul utilizării dispozitivului de ridicat mașini de tuns iarbă.
4. Nu lăsați dispozitivul de ridicat mașini de tuns iarbă nesupravegheat în timp ce este utilizat.
5. Nu depășiți capacitatea de încărcare a dispozitivului de ridicat mașini de tuns iarbă. Suprîncărcarea poate duce la deteriorarea dispozitivului de ridicat mașini de tuns iarbă și/sau la defectarea acestuia, putând cauza vătămări corporale sau daune materiale.
6. Dispozitivul de ridicat mașini de tuns iarbă a fost conceput pentru utilizarea pe suprafețe plane și dure. Utilizarea acestuia pe o suprafață moale îl poate face instabil, ceea ce poate duce la căderea sarcinii.
7. Plasați întotdeauna sarcina pe suportul de sprijin lateral al dispozitivului de ridicat mașini de tuns iarbă, care se află în partea opusă celei cu tija filetată. Dacă sarcina nu este plasată orizontal și nu este bine fixată, există riscul ca dispozitivul de ridicat mașini de tuns iarbă să se deterioreze, precum și ca sarcina să alunece și să cadă.
8. Înainte de fiecare utilizări, verificați integritatea și buna funcționare a dispozitivului de ridicat mașini de tuns iarbă (efecuați mai întâi un test fără sarcină).
9. La ridicarea unui tractoraș de tuns iarbă, verificați mai întâi dacă șoferul s-a ridicat din scaun.

ASAMBLAREA ÎNAINTE DE UTILIZARE:

Plasați dispozitivul de ridicat mașini de tuns iarbă pe o suprafață orizontală și stabilă.

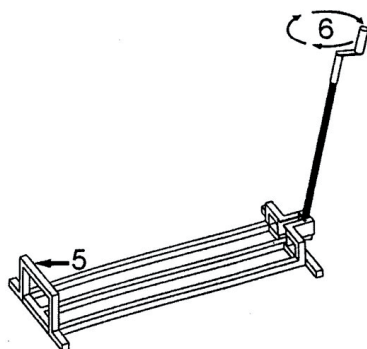
1. Trageți afară tubul din oțel și fixați cele 3 șuruburi.
2. Instalați manivela și fixați șurubul.
3. Îndepărtați clema de blocare.
4. Plasați vertical tija filetată.

Pentru o utilizare îmbunătățită, se recomandă lubrifierea filetului înainte de folosire.



FUNCȚIONAREA:

5. Repლაsați clema pentru a bloca tija filetată în poziție verticală.
6. Rotiți manivela în sens orar pentru ca mașina de tuns iarbă să se ridice.



RO

RIDICAREA UNEI MAȘINI DE TUNS IARBĂ:

Plasați mașina de tuns iarbă pe o suprafață plană și dură.

7. Parcați mașina de tuns iarbă pe dispozitivul de ridicat lipind partea din spate a acesteia de suportul de sprijin lateral, care se află în partea opusă celei cu tija filetată.

NOTĂ: În cazul tractorașelor de tuns iarbă, plasați partea din spate a acestora pe dispozitivul de ridicat. Roata din spate trebuie să se sprijine de suportul lateral [5] al dispozitivului de ridicat, care se află în partea opusă celei cu tija filetată.

8. Rotiți manivela în sens orar pentru a ridica mașina de tuns iarbă 2-3 cm. Asigurați-vă că mașina de tuns iarbă este bine echilibrată înainte de a continua ridicarea.

În caz de dezechilibru, rotiți manivela în sens antiorar pentru a readuce mașina de tuns iarbă pe sol, centrați-o prin împingere înainte sau înapoi și reîncepeți ridicarea.

ATENȚIE: Nu ridicați prea mult mașina de tuns iarbă, deoarece există riscul de răsturnare. Ridicați-o doar atât cât este necesar pentru realizarea intervenției.

ÎNȚREȚINEREA

În cazul neutilizării dispozitivului de ridicat mașini de tuns iarbă:

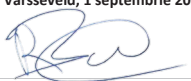
1. Readuceți dispozitivul de ridicat în poziția de repaus rotind tija filetată.
2. Lubrifiați filetul în mod regulat. Această acțiune trebuie realizată la circa 3 luni.
3. Asigurați-vă în mod regulat (cel puțin o dată la 3 luni) că nu există rugină: curățați cu o cârpă impregnată cu ulei.

Capacitatea maximă de încărcare: 400kg / 880 lb

Vă mulțumim că ați ales acest produs.

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE

(în conformitate cu EN ISO/IEC 17050-1)

Declarația numărul:	DOCIP 1708333	
Denumirea și adresa producătorului / UE-AR:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
ACEASTĂ DECLARAȚIE DE CONFORMITATE ESTE EMISĂ PE RĂSPUNDEREA EXCLUSIVĂ A:		
Denumirea și adresa producătorului:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
Identificarea produsului:	Lawn Mower Jack 400 kg LMJ400KR	
PRODUSELE MENȚIONATE ÎN ACEASTĂ DECLARAȚIE SUNT ÎN CONFORMITATE CU:		
Legislația comunitară a UE	Machinery Directive 2006/42/EC	
Standardelor armonizate	Safety of machinery EN ISO 12100:2010	
SEMNAȚ PENTRU ȘI ÎN NUMELE:		
Locul și data emiterii:	Varsseveld, 1 septembrie 2022	
Semnătura:		
Numele, funcția:	Rutger Bruijnen, Chief Commercial Officer (CCO)	
Denumirea societății:	Kramp Groep B.V.	

СГЪВАЕМ ПОВДИГАЧ ЗА КОСАЧКА

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ И ПОДДРЪЖКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За да намалите рисковете от нараняване на някого се препоръчва винаги да спазвате основните правила за безопасност, включително следното: Прочетете всички инструкции преди да използвате този продукт и ги запазете.

ВНИМАНИЕ! Преди да повдигнете товар, уверете се, че знаете как да използвате този инструмент. Неправилното използване на повдигача за косачка може да причини сериозни наранявания. Всяка друга употреба, освен посочената в това ръководство за потребителя, може да причини повреда на този инструмент и да представлява сериозна опасност при употребата му.

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

За правилно и безопасно приложение:

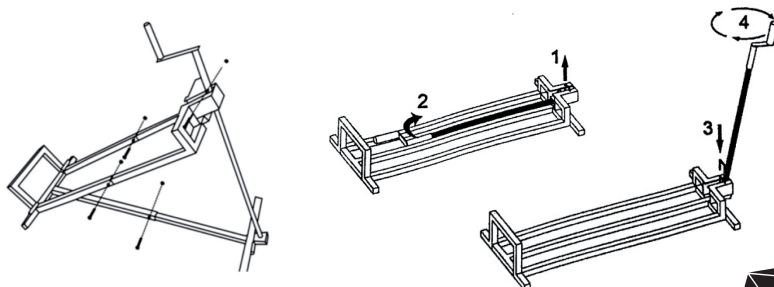
1. Използвайте повдигача за косачка само за повдигане.
2. Не позволявайте на деца да използват или да си играят с повдигача за косачка.
3. Не позволявайте на никого да се доближава до товара докато използвате повдигача за косачка.
4. Не оставяйте повдигача за косачка без надзор докато се използва.
5. Не използвайте повдигача за косачка извън неговия капацитет. Претоварването може да повреди повдигача за косачка и/или да причини дефект на инструмента, който може да доведе до физическо нараняване или материални щети.
6. Повдигачът за косачка е предназначен да се използва върху равни и твърди повърхности. Използването на този инструмент върху мека повърхност може да причини нестабилност на повдигача за косачка и да доведе до падане на товара.
7. Винаги закрепвайте товара по протежение на страничната опора на повдигача за косачка, която е от противоположната страна на винтовия шпиндел. Ако товарът не е поставен хоризонтално и не е закрепен, съществува риск от повреда на повдигача за косачка, както и от изплъзване и падане на товара.
8. Преди всяко използване проверете комплектността и доброто функциониране на повдигача за косачка (най-напред направете тест без товар).
9. При повдигане на самоходна косачка най-напред проверете дали водачът е напуснал мястото си, преди да повдигнете косачката.

СГЛОБЯВАНЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА:

Поставете повдигача за косачка върху хоризонтална и стабилна повърхност.

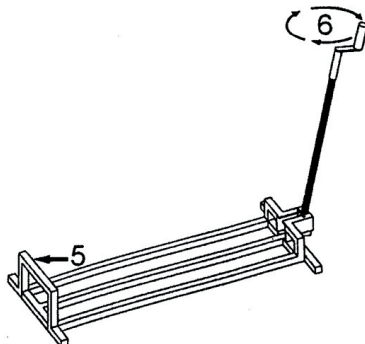
1. Издърпайте стоманената тръба и фиксирайте 3-те винта
2. Поставете дръжката и фиксирайте винта
3. Отстранете блокиращата скоба
4. Завъртете винтовата манивела нагоре

За по-добро използване се препоръчва да смажете винта с грес преди употреба



ФУНКЦИОНИРАНЕ:

5. Поставете обратно скобата, за да блокирате винтовата манивела в изправено положение
6. Завъртете шпиндела по посока на часовниковата стрелка, за да повдигнете косачката



ПОВДИГАНЕ НА КОСАЧКА:

Поставете косачката върху плоска и стабилна повърхност.

7. Паркирайте косачката върху повдигача като закрепите задницата ѝ към страничната опора, която е срещу винтовата манивела.

ЗАБЕЛЕЖКА: Що се отнася до самоходните косачки, поставете задната част на косачката върху повдигача. Задното колело до страничната опора (5) на повдигача, която е срещу винтовата манивела.

8. Завъртете дръжката по посока на часовниковата стрелка, за да повдигнете косачката с 2 - 3 см. Проверете дали косачката е добре балансирана преди да продължите повдигането

В случай на дисбаланс завъртете дръжката обратно на посоката на часовниковата страна, за да поставите косачката обратно на земята, центрирайте я като я натиснете напред или назад и продължете отново да повдигате.

ВНИМАНИЕ: Не повдигайте косачката твърде високо поради риск от преобръщане. Повдигнете достатъчно, за да можете да продължите с вашата намеса

ПОДДРЪЖКА

Когато не използвате повдигача за косачка:

1. Завъртете винтовата манивела обратно до позиция на покой
2. Смазвайте винта редовно. Това трябва да се прави приблизително на всеки 3 месеца.
3. Проверявайте редовно (поне на всеки 3 месеца) дали няма ръжда: почиствайте с кърпа, напоена с масло.

Максимален капацитет на натоварване: 400 kg / 880 lb

Благодарим ви, че избрахте този продукт.

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

(В съответствие с EN ISO/IEC 17050-1)

№ на декларацията:	DOCIP 1708333	
Име и адрес на производителя / EU-AR:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
НАСТОЯЩАТА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Е ИЗДАДЕНА НА ПЪЛНАТА ОТГОВОРНОСТ НА:		
Име и адрес на производителя:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
Идентификация на продукта:	Lawn Mower Jack 400 kg LMJ400KR	
ПОСОЧЕНИТЕ В НАСТОЯЩАТА ДЕКЛАРАЦИЯ ПРОДУКТИ СА В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС:		
законодателството на Общността	Machinery Directive 2006/42/EC	
Хармонизирани стандарти	Safety of machinery EN ISO 12100:2010	
ПОДПИСАНО ЗА И ОТ ИМЕТО НА:		
Място и дата на издаване:	Varsseveld, 1 септември 2022 г.	
Подпис:		
Име, длъжност:	Rutger Bruijnen, Chief Commercial Officer (CCO)	
Име на дружеството:	Kramp Groep B.V.	

BG

ZĀLES PLĀVĒJA PACĒLĀJS

LIETOTĀJA PAMĀCĪBA UN APKOPE

BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu traumēšanas risku, ieteicams vienmēr ievērot drošības pamatnoteikumus, tostarp šādus: Pirms šī produkta lietošanas izlasīt visus norādījumus un tos saglabāt.

UZMANĪBU! Pirms kravas celšanas noteikti jāzina, kā šo darbarīku lietot. Zāles plāvēja pacelēja nepareizs lietojums var būt smagu traumu cēlonis. Ikviens cits lietojums, kas nav norādīts šajā lietotāja pamācībā, var izraisīt šī darbarīka bojājumus un radīt nopietnu tā izmantošanas apdraudējumu.

NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU

Lai lietojums būtu pareizs un drošs:

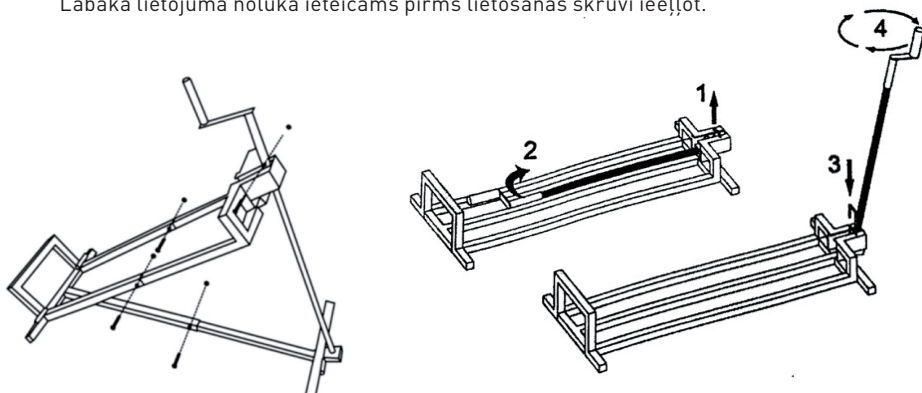
1. Lietojiet zāles plāvēja pacelāju tikai celšanas darbos.
2. Neļaujiet bērniem lietot zāles plāvēja pacelāju vai spēlēties ar to.
3. Neļaujiet nevienam tuvu kravai zāles plāvēja pacelāja lietošanas laikā.
4. Neatstājiet zāles plāvēja pacelāju bez uzraudzības tā lietošanas laikā.
5. Nelietojiet zāles plāvēja pacelāju, pārsniedzot tā jaudu. Pārslodze var sabojāt zāles plāvēja pacelāju un/vai radīt tā defektus, kas var izraisīt fiziskas traumas vai materiālus zaudējumus.
6. Zāles plāvēja pacelājs ir paredzēts lietojumam uz gludām un cietām virsmām. Lietojot šo darbarīku uz mīkstas virsmas, zāles plāvēja pacelājs var kļūt nestabils, un krava var nokrist.
7. Kravu vienmēr nostipriniet gar zāles plāvēja pacelāja sānu stiprinājumu, kas atrodas skrūves vārpstai pretējā pusē. Ja krava nav novietota horizontāli un nav piestiprināta, pastāv risks sabojāt zāles plāvēja pacelāju, kā arī risks, ka krava var noslīdēt un nokrist.
8. Pirms katra lietojuma pārbaudiet, vai zāles plāvēja pacelājs ir pilnībā nokomplektēts un darbojas pareizi (vispirms veiciet pārbaudi bez kravas).
9. Pirms braucoša zāles plāvēja celšanas vispirms pārlicinieties, vai vadītājs ir atstājis savu vietu.

MONTĀŽA PIRMS LIETOŠANAS:

Novietojiet zāles plāvēja pacelāju uz horizontālas un stabilas virsmas.

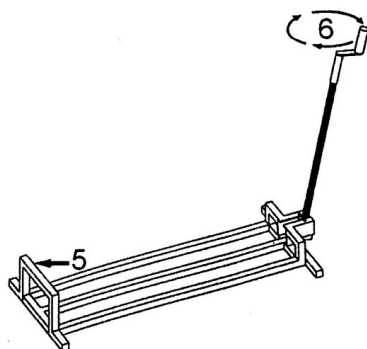
1. Izvelciet tērauda cauruli un nofiksējiet 3 skrūves
2. Uztādiet rokturi un nofiksējiet skrūvi
3. Noņemiet bloķējošo skavu
4. Pavelciet skrūves kloķi uz augšu

Labāka lietojuma nolūkā ieteicams pirms lietošanas skrūvi ieeļļot.



FUNKCIONĒŠANA:

5. Atlieciet vietā skavu, lai skrūves kļoķi blokētu vertikālā stāvoklī.
6. Pagrieziet vārpstu pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai zāles pļāvējs paceltos uz augšu



ZĀLES PĻĀVĒJA CELŠANA:

Novietojiet zāles pļāvēja pacelāju uz līdzenas un cietas virsmas.

7. Novietojiet zāles pļāvēju uz pacelāja, pieliekot zāles pļāvēja aizmuguri pret sānu stiprinājumu, kas atrodas pretī skrūves kļoķim.

IEVĒROJIET: Braucošo zāles pļāvēju gadījumā novietojiet uz pacelāja pļāvēja aizmuguri. Aizmugurējos riteņus pret pacelāja sānu stiprinājumu [5], kas atrodas pretī skrūves kļoķim.

8. Darbiniet rokturi pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai paceltu zāles pļāvēju par 2–3 cm uz augšu. Pirms celšanas turpināšanas pārliecinieties, vai zāles pļāvējs ir labā līdzsvarā

Nelīdzsvarotības gadījumā grieziet rokturi pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai novietotu zāles pļāvēju atpakaļ uz zemes, iecentrējiet to, pabīdot uz priekšu vai atpakaļ, un atkal sāciet celšanu.

UZMANĪBU: Neceliet zāles pļāvēju pārāk augstu, jo pastāv apgāšanās risks. Celiet to tikai tik daudz, lai varētu turpināt darbu

APKOPE

Kad zāles pļāvēja pacelājs netiek izmantots:

1. Nolaidiet to uz zemes, griezot skrūves kļoķi
2. Regulāri eļļojiet skrūvi. Tas jādara aptuveni reizi 3 mēnešos.
3. Regulāri pārbaudiet (vismaz reizi 3 mēnešos), vai nav rūsas: notīriet ar eļļā piesūcinātu drānu.

Maks. kravnesība: 400kg / 880 lb

Pateicamies par šī produkta izvēli!

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

(pēc EN ISO/IEC 17050-1)

Nr. deklarācija:	DOCIP 1708333	
Ražotāja vai viņa pilnvarotā pārstāvja vārds/nosaukums un adrese:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
ŠĪ ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA IR IZDOTA VIENĪGI UZ:		
Ražotāja vārds/nosaukums un adrese:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
Produkta identifikācija:	Lawn Mower Jack 400 kg LMJ400KR	
IEPRIEKŠ APRAKSTĪTA PRIEKŠMETS ATBILST:		
Deklarācijas attiecīgajam Kopienas saskaņotajam tiesību aktam	Machinery Directive 2006/42/EC	
Piemērojamajiem standartiem	Safety of machinery EN ISO 12100:2010	
PARAKSTĪTS TĀ UN VĀRDĀ:		
Izdošanas vieta un datums:	Varsseveld, 2022. gada 1. septembris	
Paraksts:		
Vārds, uzvārds, amats:	Rutger Bruijnen, Chief Commercial Officer (CCO)	
Kompānijas nosaukums:	Kramp Groep B.V.	

KOKKUKLAPITAV MURUNIIDUKI TÕSTUK

KASUTUS- JA HOOLDUSJUHEND

HOIATUS! Kehavigastuste ohu vältimiseks soovime alati järgida elementaarseid ohutusnõudeid, mis on muu hulgas järgmised. Enne toote kasutamist lugege läbi selle kasutusjuhend ja hoidke see tuleviku tarbeks alles.

TÄHELEPANU! Veenduge enne koorma tõstmist, et oskate seda tööriista kasutada. Muruniiduki tõstukit väärkasutades riskite raskete kehavigastustega. Kasutades toodet viisil, mida pole kasutusjuhendis mainitud, riskite seadme kahjustustega ja muudate seadme kasutamise ohtlikuks.

OHUTUSJUHISED

Toote nõuetekohaseks ja ohutuks kasutamiseks toimige järgmiselt.

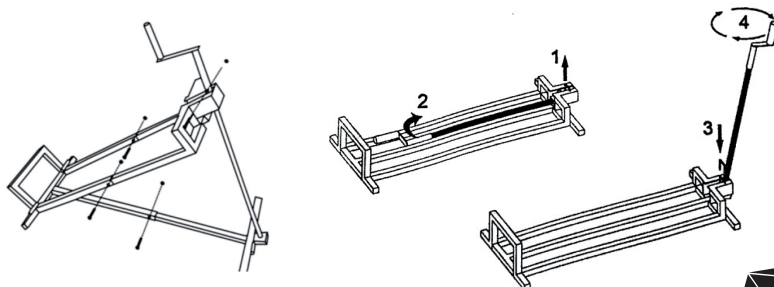
1. Kasutage muruniiduki tõstukit ainult tõstetöödeks.
2. Ärge lubage lastel muruniiduki tõstukit kasutada ega sellega mängida.
3. Kui muruniiduki tõstuk on hetkel kasutusel, ärge lubage kellelgi teisel seadmele läheneda.
4. Kui muruniiduki tõstuk on hetkel kasutusel, ärge jätke seda järelevalveta.
5. Ärge ületage toote tõstejõudu. Ülekoormus võib muruniiduki tõstukit kahjustada ja/või põhjustada seadme defekti – sel juhul riskite kehavigastuste ja varalise kahjuga.
6. Muruniiduki tõstuk on ette nähtud kasutamiseks tasasel ja kõval pinnal. Kasutades seadet pehmel pinnal, riskite muruniiduki tõstuki ebastabiilsuse ja koorma ümberminekuga.
7. Kinnitage koorem alati piki muruniiduki tõstuki otstuge, mis asub kruvivända vastas. Kui koormat ei paigutata horisontaalselt ega kinnitata, riskite muruniiduki tõstuki kahjustuste ja koorma mahalisemisega.
8. Veenduge enne muruniiduki tõstuki iga kasutuskorda, et see on terviklik ja töökorras (katsetage toodet esmalt ilma koormata).
9. Kui tõstate murutraktorit, veenduge enne selle tõstmist, et juht ei istu murutraktoril.

TOOTE KOKKUPANEMINE

Asetage muruniiduki tõstuk horisontaalsele ja stabiilsele pinnale.

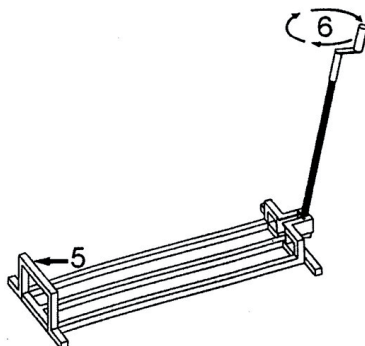
1. Pikendage terastoru ja paigaldage 3 kruvi.
2. Paigaldage käepide ja paigaldage kruvi.
3. Eemaldage lukustustihvt.
4. Seadke kruvivänt ülaasendisse.

Tõhusamaks kasutamiseks soovime kruvi enne kasutamist määrida.



TALITLUS:

5. Pange tihvt oma kohale tagasi, et kruvivänt ülaasendisse lukustada.
6. Muruniiduki tõstuki tõstefunktsiooni kasutamiseks keerake vända päripäeva.



MURUNIIDUKI TÕSTMINE

Paigutage muruniiduki tõstuk tasasele ja kõvale pinnale.

7. Parkige muruniiduk tõstuki kohale nii, et muruniiduki põhi toetab vastu tõstuki otstuge, mis asub kruvivända vastas.

MÄRKUS: Murutraktori korral tõstke masinat tagaosast. Parkige muruniiduk tõstuki kohale nii, et tagarattad toetavad vastu tõstuki otstuge (5), mis asub kruvivända vastas.

8. Keerake käepidet päripäeva, tõstes muruniidukit 2-3 cm. Veenduge enne tõstmise jätkamist, et muruniiduk on jätkuvalt stabiilses asendis.

Ebastabiilsuse korral keerake käepidet vastupäeva, et niiduk taas maapinnale langetada, seadke niiduki tõstepunkt tasakaalukeskmesse ja proovige seejärel uuesti tõsta.

TÄHELEPANU: Ärge tõstke muruniidukit liiga kõrgele, kuna siis riskite selle ümberminekuga. Tõstke täpselt nii palju, et saaksite soovitud toiminguga jätkata.

HOOLDAMINE

Kui muruniiduki tõstuk pole hetkel kasutusel, toimige järgmiselt.

1. Seadke kruvivänt tagasi algasendisse.
2. Määrige kruvi regulaarselt (vähemalt iga 3 kuu tagant).
3. Veenduge regulaarselt (vähemalt iga 3 kuu tagant), et toode ei roosteta. Vajaduse korral puhastage seadet õlise lapiga.

Max kandevõime: 400 kg / 880 lb

Täname, et valisite meie toote.

ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

(Kooskõlas standardiga EN ISO/IEC 17050-1)

Dokumendi number:	DOCIP 1708333	
Tootja nimi ja aadress / EU-AR:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
KÄESOLEV VASTAVUSDEKLARATSIOON ON VÄLJA ANTUD TOOTJA AINUVASTUTUSEL:		
Tootja nimi ja aadress:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
Toote identifitseerimisnumber:	Lawn Mower Jack 400 kg LMJ400KR	
KÄESOLEVAS VASTAVUSDEKLARATSIOONIS KIRJELDATUD TOOTED ON KOOSKÕLAS JÄRGMISTE ÕIGUSAKTIDEGA:		
Euroopa Liidu õigusaktid	Machinery Directive 2006/42/EC	
Harmoneeritud standardite	Safety of machinery EN ISO 12100:2010	
ALLA KIRJUTANUD (KELLE POOLT/NIMEL):		
Väljaandmise aeg ja koht:	Varsseveld, 1. september 2022	
Allkiri:		
Nimi, ametinimetus:	Rutger Bruijnen, Chief Commercial Officer (CCO)	
Ettevõtte nimi:	Kramp Groep B.V.	

EE

SULANKSTAMAS VEJAPJOVĖS KELTUVAS

NAUDOTOJO VADOVAS IR PRIEŽIŪRA

ISPĖJIMAS! Siekiant sumažinti pavojų ką nors sužeisti, rekomenduojama visada laikytis pagrindinių saugumo taisyklių, įskaitant toliau nurodytas. Prieš naudodami gaminį perskaitykite visas instrukcijas ir jas išsaugokite.

DĖMESIO! Prieš keldami krovinį, įsitikinkite, kad žinote, kaip naudoti šį įrankį. Netinkamas vejapjovės keltuvo naudojimas gali sukelti rimtų sužalojimų. Bet naudojimas ne pagal paskirtį, nurodytą šiame naudotojo vadove, gali sugadinti įrankį ir sukelti rimtą pavojų jo naudojimui.

APSAUGOS NURODYMAI

Kad įrankį naudotumėte tinkamai ir saugiai:

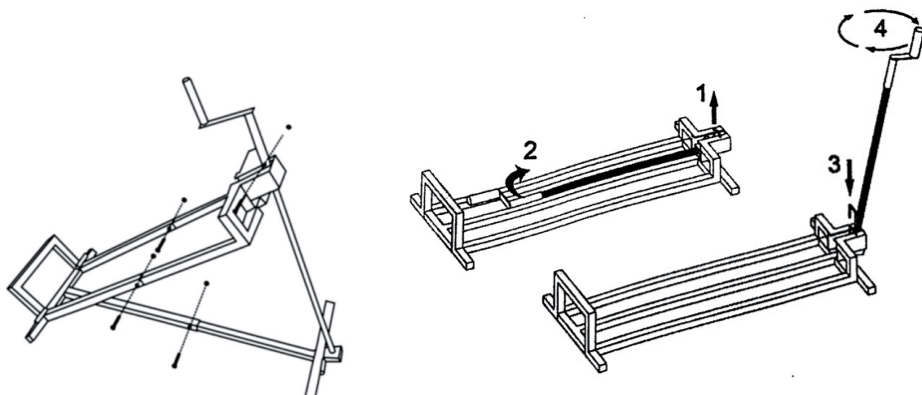
1. Vejapjovės keltuą naudokite tik kėlimo darbams.
2. Neleiskite vaikams naudotis vejapjovės keltu ar žaisti su juo.
3. Neleiskite niekam artintis prie pakelto gaminio, kai naudojate vejapjovės keltuą.
4. Nepalikite vejapjovės keltu be priežiūros, kai jis naudojamas.
5. Neviršykite vejapjovės keltu keliamosios galios. Per didelis svoris gali sugadinti vejapjovės keltuą ir (arba) gaminį, todėl galite susižaloti arba sugadinti turtą.
6. Vejapjovės keltuvą skirtas naudoti ant lygaus ir kieto paviršiaus. Naudojant šį įrankį ant minkšto paviršiaus, vejapjovės keltuvą gali būti nestabilus ir krovinys gali nukristi žemyn.
7. Visada pritvirtinkite krovinį išilgai vejapjovės keltu šoninės konstrukcijos, kuri yra priešais sraigą. Jei krovinys nestovi horizontaliai ir nėra pritvirtintas, kyla pavojus sugadinti vejapjovės keltuą, taip pat pavojus, kad krovinys nuslys ir nukris.
8. Kaskart prieš naudodami patikrinkite, ar vejapjovės keltuvą turi visas dalis ir yra tinkamos techninės būklės (pirmiausia atlikite bandymą be krovinio).
9. Keldami sėdimąją vejapjovę, prieš keldami palaukite, kol vairuotojas nulis.

SURINKIMAS PRIEŠ NAUDOJANT

Pastatykite vejapjovės keltuą ant horizontalaus ir stabilaus paviršiaus.

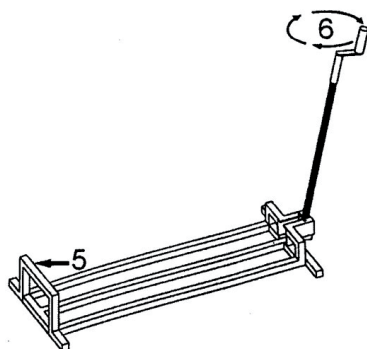
1. Ištraukite plieninį vamzdį ir įsukite 3 varžtus
2. Įstatykite rankeną ir prisukite varžtą
3. Pašalinkite fiksavimo spaustuką
4. Sukite sraigą aukštyn

Siekiant, kad įrankis veiktų geriau, prieš naudojant sraigą rekomenduojama sutepti



NAUDOJIMAS:

5. Vėl uždėkite spaustuką, kad užfiksuotumėte sraigą vertikaliajoje padėtyje
6. Sukite sraigą pagal laikrodžio rodyklę, kad vejapjovė pakiltų



LT

VEJAPJOVĖS KĖLIMAS

Pastatykite vejapjovę ant lygaus ir kieto paviršiaus.

7. Pastatykite vejapjovę ant keltuvo, priglaudami vejapjovės galą prie šoninės konstrukcijos, esančio priešais sraigą.

PASTABA: Jei keliate sėdimąją vejapjovę, uždėkite vejapjovės galinę dalį ant keltuvo. Galinis ratas priglunda prie keltuvo šoninės konstrukcijos (5), kuris yra priešais sraigą.

8. Pasukite rankeną pagal laikrodžio rodyklę, kad pakeltumėte vejapjovę 2–3 cm. Patikrinkite, ar vejapjovė tvirtai stovi ir tęskite kėlimą

Esant disbalansui, pasukite rankeną prieš laikrodžio rodyklę, kad pastatytumėte vejapjovę ant žemės, sucentruokite ją pastumdami į priekį arba atgal ir tęskite kėlimą.

DĖMESIO: Nekelkite vejapjovės per aukštai, nes ji gali apvirsti. Tiesiog pakelkite ją pakankamai, kad galėtumėte atlikti reikiamus darbus

PRIEŽIŪRA

Kai nenaudojate vejapjovės keltuvo:

1. Nuleiskite keltuvas sukdami sraigą
2. Reguliariai sutepkite sraigą. Tai reikėtų daryti maždaug kas 3 mėnesius.
3. Reguliariai (ne rečiau kaip kas 3 mėnesius) tikrinkite, ar nėra rūdžių: nuvalykite alyva impregnuota šluoste.

Didžiausia keliamoji galia: 400kg / 880 lb

Dėkojame, kad pasirinkote šį gaminį.

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

(forminta pagal EN ISO/IEC 17050-1)

Nr. Deklaracijos:	DOCIP 1708333	
Gamintojo arba jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
ŠI ATITIKTIES DEKLARACIJA IŠDUODAMA IŠIMTINĖS ATSAKOMYBĖS:		
Gamintojo pavadinimas ir adresas:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
Gaminio identifikavimo:	Lawn Mower Jack 400 kg LMJ400KR	
PIRMIAU APRAŠYTAS OBJEKTAS ATITINKA:		
EB Bendrijos derinimo teisės aktai	Machinery Directive 2006/42/EC	
Darniųjų standartų	Safety of machinery EN ISO 12100:2010	
UŽ KĄ IR KIENO VARDU PASIRAŠYTA:		
Išdavimo vieta ir data:	Varsseveld, 2022 m. rugsėjo 1 d.	
Parašas:		
Pavardė, pareigos:	Rutger Bruijnen, Chief Commercial Officer (CCO)	
Įmonės pavadinimas:	Kramp Groep B.V.	

ZLOŽLJIVO DVIGOVALO ZA KOSILNICO

NAVODILA ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE

OPOZORILO! Da bi zmanjšali tveganje za telesne poškodbe oseb je priporočljivo, da vedno upoštevate osnovna varnostna pravila, vključno z naslednjimi: Pred uporabo tega izdelka preberite vsa navodila in jih shranite.

POZOR! Preden dvignete breme, se prepričajte, da znate uporabljati to orodje. Nepravilna uporaba dvigala za kosilnice lahko povzroči resne telesne poškodbe. Vsaka drugačna uporaba, kot je navedena v tem uporabniškem priročniku, lahko povzroči poškodbe tega orodja in predstavlja resno nevarnost za uporabo.

VARNOSTNA NAVODILA

Za pravilno in varno uporabo:

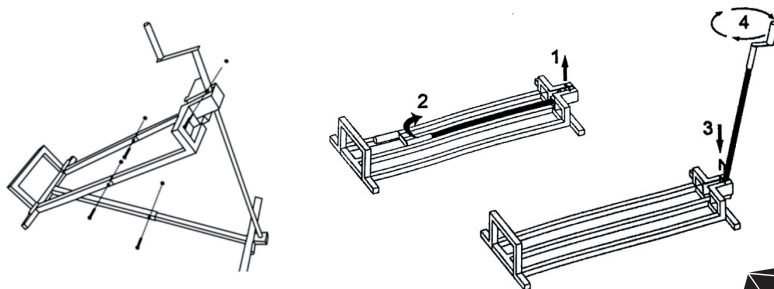
1. Dvigalo za kosilnice uporabljajte samo za dvigovanje.
2. Ne dovolite, da bi otroci uporabljali ali se igrali z dvigalom za kosilnice.
3. Ne dovolite, da bi se kdorkoli približal bremenu med uporabo dvigala za kosilnice.
4. Ne puščajte dvigala za kosilnice brez nadzora, medtem ko ga uporabljate.
5. Dvigala za kosilnice ne uporabljajte čez njegove zmogljivosti. Preobremenitev lahko poškoduje dvigalo za kosilnice in/ali povzroči okvaro orodja, kar lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.
6. Dvigalo za kosilnice je bilo zasnovano za uporabo na ravnih in trdih površinah. Uporaba tega orodja na mehki podlagi lahko povzroči nestabilnost dvigala za kosilnice in povzroči padec bremena.
7. Breme vedno pritrdite vzdolž stranske ojačitve dvigala za kosilnice, ki je na nasprotni strani vijaka vretena. Če breme ni postavljeno vodoravno in ni pritrjeno, obstaja nevarnost, da se dvigalo za kosilnice poškoduje ter da tovor zdrsne in pade.
8. Pred vsako uporabo preverite popolnost in dobro delovanje dvigala za kosilnice (prej opravite test brez bremena).
9. Pri dvigovanju kosilnice najprej preverite, ali je voznik zapustil svoj sedež, preden dvignete kosilnico.

MONTAŽA PRED UPORABO:

Dvigalo za kosilnice postavite na vodoravno in stabilno površino.

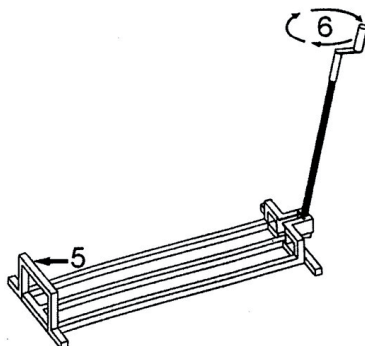
1. Izvlecite jekleno cev in privijte 3 vijake.
2. Namestite ročaj in privijte vijak.
3. Odstranite zaklepno sponko.
4. Postavite vijačno ročico navzgor

Za boljšo uporabo priporočamo, da vijak pred uporabo namažete.



DELOVANJE:

5. Zamenjajte zatič, da zaklenete vijačno ročico v pokončnem položaju.
6. Zasukajte v smeri urinega kazalca, da se kosilnica dvigne.



DVIGANJE KOSILNICE:

Kosilnico postavite na ravno in trdo površino.

7. Kosilnico parkirajte na dvigalu tako, da namestite zadnjo stran kosilnice ob stransko ojačitev, ki je nasproti vijačne ročice.

OPOMBA: Kar zadeva samovozne kosilnice, postavite zadnji del kosilnice na dvigalo. Zadnje kolo naj bo na bočni ojačitvi (5) dvigala, ki je nasproti vijačne ročice.

8. Potegnite ročaj v smeri urinega kazalca, da dvignete kosilnico za 2 do 3 cm. Preden nadaljujete z dvigovanjem, preverite, ali je kosilnica v dobrem ravnovesju

V primeru neuravnoteženosti obrnite ročaj v nasprotni smeri urinega kazalca, da kosilnico postavite nazaj na tla, jo centrirajte tako, da jo potisnete naprej ali nazaj in ponovno nadaljujete z dvigovanjem.

POZOR: Kosilnice ne dvigujte previsoko, ker obstaja nevarnost prevrnitve. Dovolj jo dvignite, da lahko nadaljujete s svojim posegom

VZDRŽEVANJE

Ko ne uporabljate dvigala za kosilnice:

1. Vrnite vijačno ročico nazaj v položaj mirovanja.
2. Redno mažite vijak. To je treba storiti približno vsake 3 mesece.
3. Redno preverjajte (vsaj vsake 3 mesece), da ni rje: očistite s krpo, prepojeno z oljem.

Največja nosilnost: 400 kg / 880 lb

Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali ta izdelek.

IZJAVA EU O SKLADNOSTI

(v skladu s standardom EN ISO/IEC 17050-1)

Številka izjave:	DOCIP 1708333	
Ime in naslov proizvajalca/EU-AR:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
ZA IZDAJO TE IZJAVE O SKLADNOSTI JE ODGOVOREN IZKLJUČNO:		
Ime in naslov proizvajalca:	Kramp Groep B.V. Breukelaarweg 33 7051 DW Varsseveld Netherlands	
Identifikacija proizvoda:	Lawn Mower Jack 400 kg LMJ400KR	
IZDELKI, OMENJENI V TEJ IZJAVI, SO V SKLADU Z:		
Zakonodaja Skupnosti EU	Machinery Directive 2006/42/EC	
Harmoniziranimi standardi	Safety of machinery EN ISO 12100:2010	
PODPISANO ZA IN V IMENU:		
Kraj in datum izdaje:	Varsseveld, 01. september 2022	
Podpis:		
Ime, funkcija:	Rutger Bruijnen, Chief Commercial Officer (CCO)	
Ime podjetja:	Kramp Groep B.V.	

SI

Kramp UK Ltd
Unit 5, Lancaster Way
SG18 8YL Biggleswade
+44 (0)1767 602615

Kramp Groep B.V.
Breukelaanweg 33
NL-7051 DW Varsseveld
+31 (0)315 254 299
www.kramp.com

